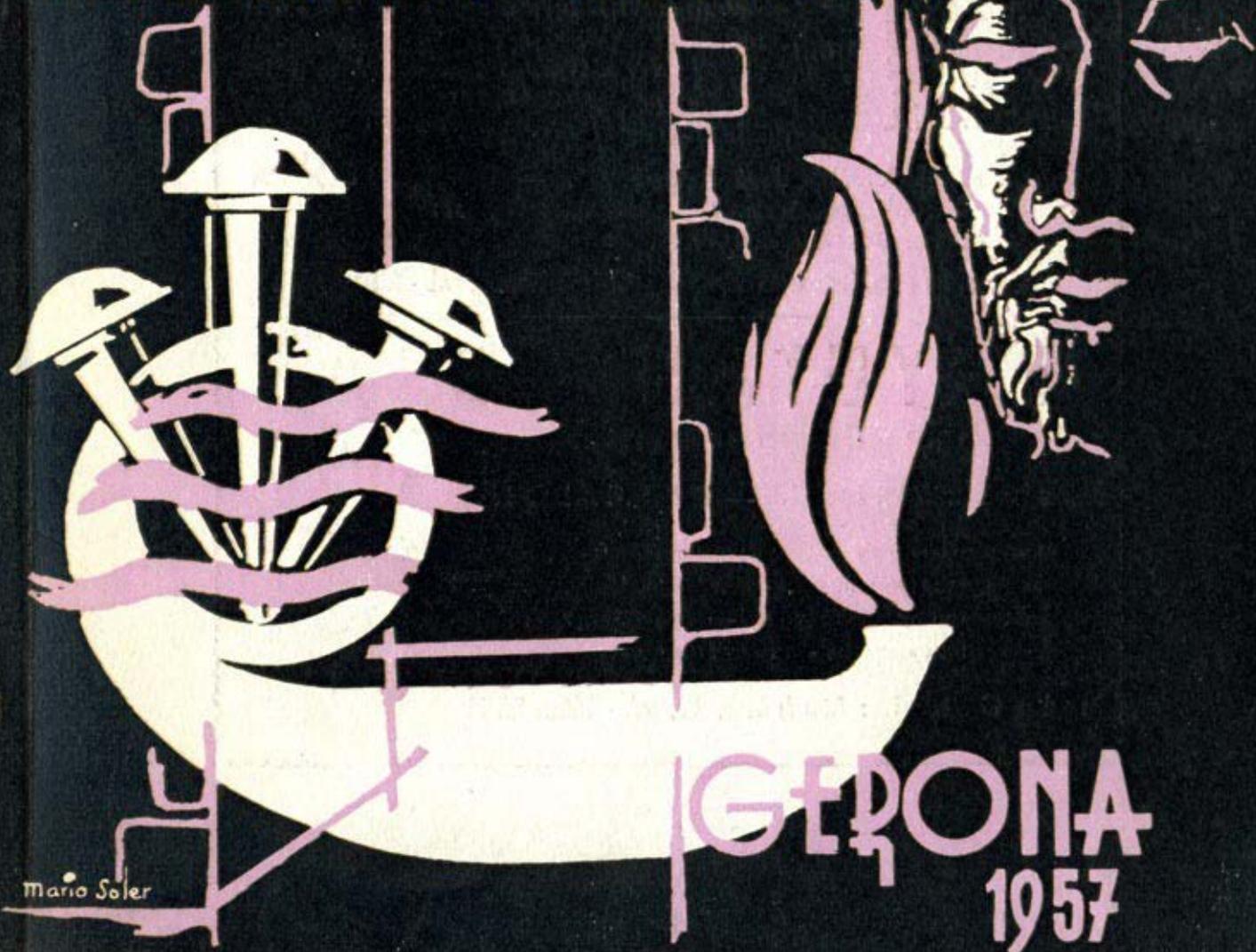


# SEMANA SANTA



Mario Soler

GERONA  
1957



## ASOCIACIÓN MUTUAL DE SEGUROS LAYETANA

### AMBITO NACIONAL

Entidad colaboradora n.º 13 de la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad

ACCIDENTES DEL TRABAJO EN LA INDUSTRIA  
Y EN LA AGRICULTURA  
ENFERMEDAD Y MUERTE  
SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Domicilio social: Avenida José Antonio, 39. — BARCELONA

*Dispensarios y Consultorios Centrales: Arogón, 293*

*Clinicas: calle Camelias, 2 — calle Escorial, 171 — BARCELONA*

Sucursal, Dispensario y Consultorio en GERONA: Primo de Rivera, 20, pral. - Teléfono 3551

# LAYETANA, S. A.

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS

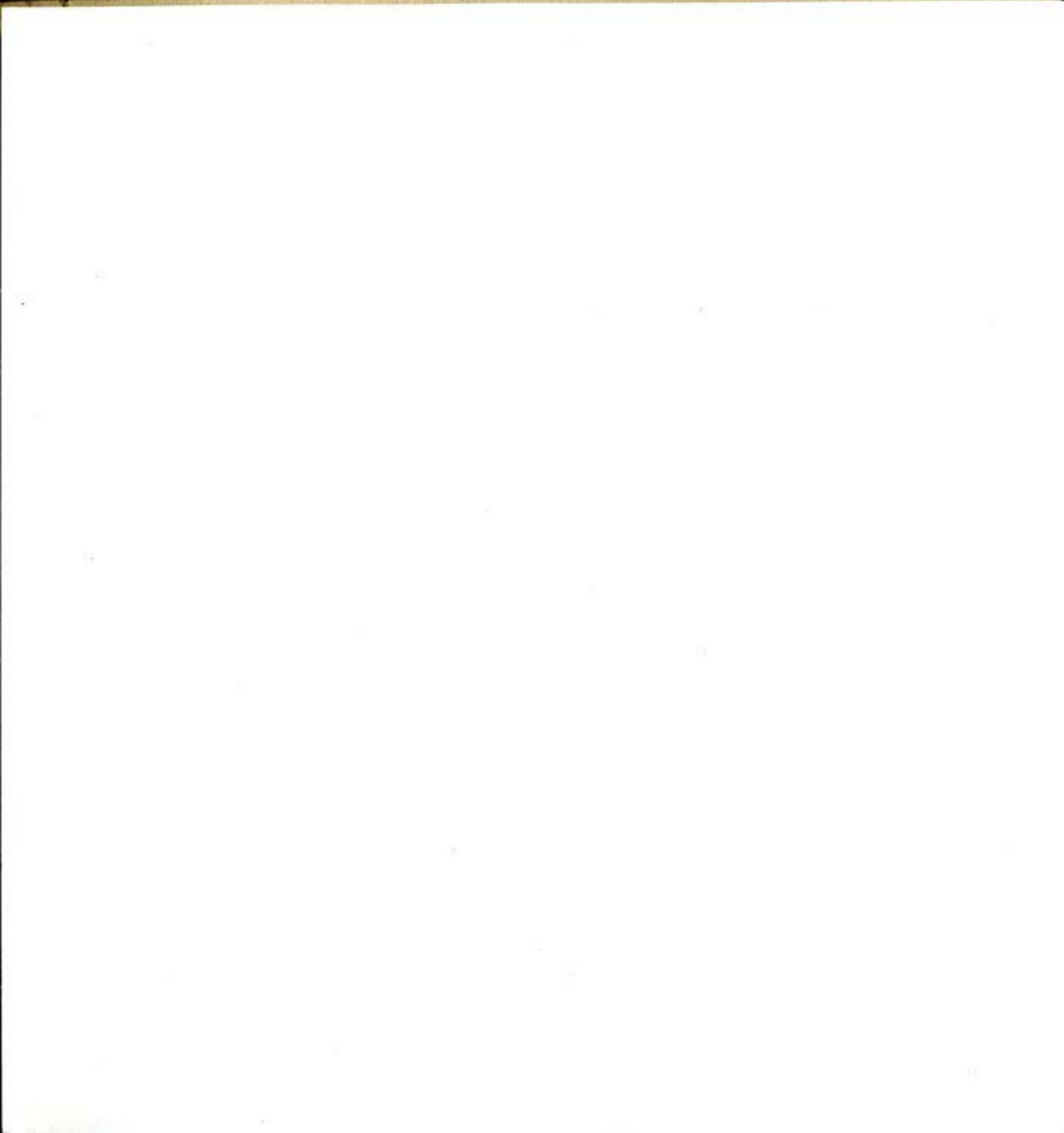
Domicilio Social: Avenida José Antonio, 639 — BARCELONA

INCENDIOS - ROBO - ROBO-INCENDIOS COMBINADO  
ACCIDENTES INDIVIDUALES - RESPONSABILIDAD CIVIL  
COMBINADO DE AUTOMÓVILES - CARROS - ROTURA  
DE CRISTALES - VIDA - TRANSPORTES

Sucursal en GERONA: Primo de Rivera, 20, pral. - Teléfono 3551



**SEMANA SANTA**



# SEMANA SANTA

PROGRAMA OFICIAL

DE LA

JUNTA DE COFRADÍAS DE GERONA

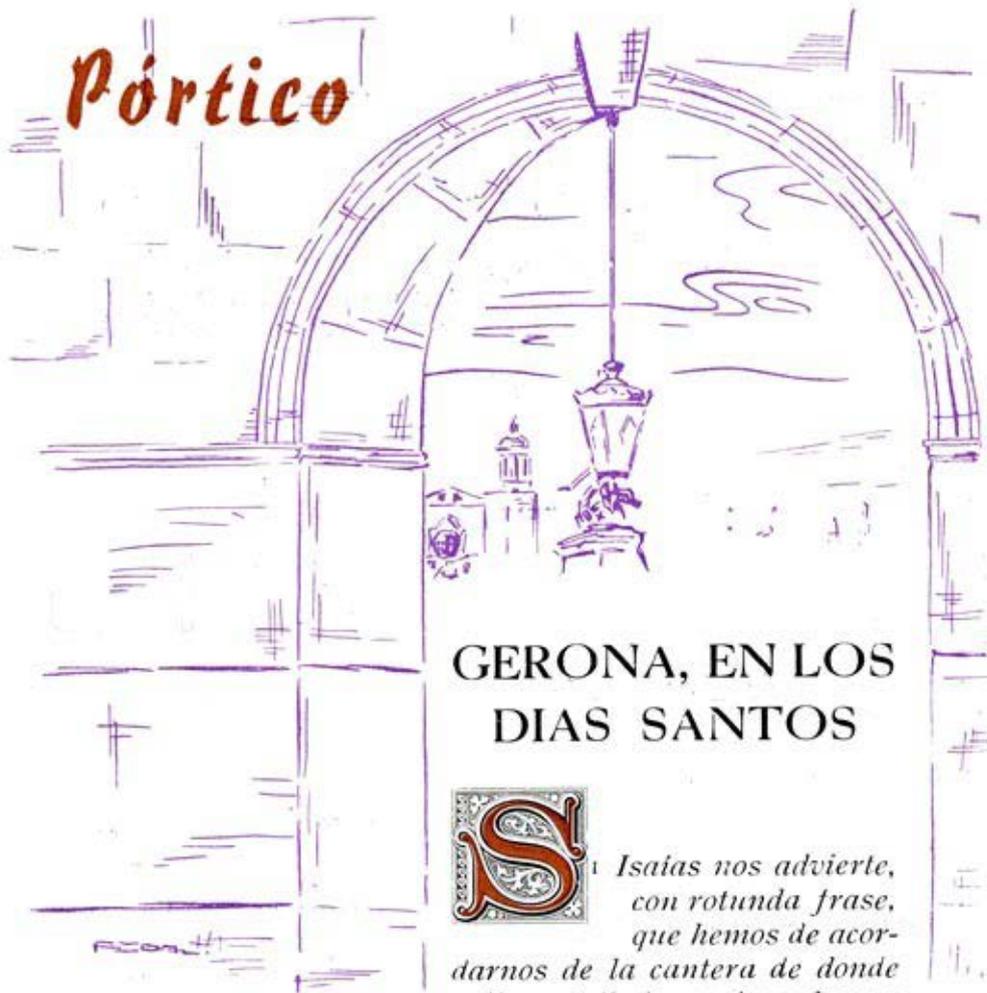
PUBLICADO BAJO EL PATROCINIO DEL  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD



1957



*Pórtico*



## GERONA, EN LOS DIAS SANTOS



*Si Isaiás nos advierte,  
con rotunda frase,  
que hemos de acordarnos  
de la cantera de donde  
salimos tallados, quienes hemos*

Antes de hacer sus compras visiten

# Almacenes Mercadal

TEJIDOS Y FANTASIAS DE ALTA COSTURA

Huertas, 5 - Tel 3060

GERONA

## Taxi Mediñá



Servicio de día y de noche



SUBIDA PUENTE ISABEL II, s. - TELÉF. 1578

GERONA

## Ferretería PUIG

HJO DE RAMON PUIG

FERRETERIA y BATERIA DE COCINA

Rambla Generalísimo, 22 - Tel. 1862

ALMACEN DE HIERROS  
Y ACEROS

Carretera de Barcelona, 43 - Tel. 1728

GERONA

*tenido, por cuna, al menos, la fascinante Gerona, jamás podremos olvidar que nos debemos a sus viejas piedras, a su dinamismo, a su espíritu, en fin; puesto que de esta cantera inagotable nos han tallado para siempre.*

*De suerte que nuestra pequeña historia personal forma parte de la ciudad que, para tantos que la aman, tiene la calidad del oro puro, porque en ella se alían, armónicamente, el sentido especulativo de la vida con el más bello ensueño. Y, a través de estos dos luminosos prismas de infinitas irisaciones, quien puede olvidar, no sólo a sus hombres, sino también a sus grandes manifestaciones cívico-religiosas, que han velado y velan por el prestigio y el ímpetu de su llama inmortal?*

*Toda el alma de Gerona parece que, por el severo ventanal de Semana Santa se asome al vasto paisaje místico que la rodea y cuyas flores de emoción y de piedad no conocen el declive.*

*Nosotros no podemos olvidar nunca de ese paisaje, matizado de sombras tremendas y de lívidas claridades, el recuerdo infantil del curso de la procesión del Viernes Santo, quemándose sus figuras en el éxtasis de la oración y del cilicio, al son del obsesivo monótono ritmo de los «armats»... La Procesión que, por entonces, salía de «Sant Feliu» era como un largo dolorido rosario de silenciosos encapuchados, coloreados por el llamear de los blandones, caminando por calles y plazas, con los «misteris» que avanzaban lentamente, ribeteados de transida melancolía. Y, ello, entre cantos graves, que ascendían, espaciados, al cielo estrellado, para caer a manera de líricos pájaros en desmayo, que laceraban, luego, amargamente, nuestro corazón, en las ásperas horas de enfermedad*

GRANDES TALLERES DE ESTATUARIA

*Sucesores de José J. Sacrest y Cia*

**"LAS ARTES RELIGIOSAS"**

Casa fundada en el año 1902

FIGURAS ARTISTICAS PARA BELE-  
NES - IMAGENES DE PASTA Y TALLA

VIA CRUCIS - RESTAURACIONES  
CARPINTERIA ARTISTICA

TELEGRAMAS: LASARTES - TELEF. 49 - OLOT



CASA REXACH

**J.&A. OLIVER**

TEJIDOS ALTA NOVEDAD  
GERONA

*Y todo aquello que, en los tiernos años de la infancia, hiriera nuestra imaginación de modo indeleble, ahora lo percibimos con más agudeza, si cabe, ante el imponente epílogo de la Procesión en la alta noche dilacerante del Viernes Santo, al pie de la Catedral. En su inmenso pentágrama de piedra, abrigado por múltiples vacilantes sombras de angustia y a cada lado de la Cruz, muévense levemente dos anchas cintas de penitentes, en blanco y gris, negro y morado. Reina un silencio que estremece a los hombres, las estrellas, las piedras.*

*Aquella multitud compungida, de súbito, en vilo por la Fé, hien- de el aire pasmado con los acentos de un Credo potente, que resbala sobre el sordo temblor sincopado de los tambores; diríase que todos los Monjes de la Tierra cantan, al unísono, poco antes del Juicio Final, con un patetismo inenarrable...*

\* \* \*

*Asomados al severo ventanal de la Semana Santa de Gerona, jamás podrá borrarse de nuestros ojos y de nuestra mente aquella devotísima visión, con toques ciertos de sobrenatural...*

*...Gerona, ciudad con alma de oro, ciudad añorada, ¿quién puede olvidar tu Procesión del Viernes Santo, que punza nuestros huesos como una finísima y mística espada de pesadumbre y meditación?*

TOMÁS ROIG Y LLOP

Confitería

**R**OCHA

C. Sotelo, 6 - Tel. 1736

Gerona

ARCADIO

PLA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Carretera Barcelona, 50-pral. 2.<sup>a</sup>

Teléfono 2403

GERONA

**FALCO**

Géneros de Punto  
Confecciones  
Sombrerería  
Camisería

Avd. Generalísimo, 3 - Tel. 1935

GERONA

*Francisco Geli*

LIBRERIA  
RELIGIOSA

PLATERIA, 18  
TELEF. 1790

GERONA

## SENTIDO SOCIAL DE NUESTRA SEMANA SANTA



UNA de las notas más emotivas de nuestra Semana Santa que en esto sigue el ritmo ancestral de toda España, es que su grandeza y profundo significado no quedan encerrados dentro los muros de los templos sino que trascienden a la calle en múltiples manifestaciones.

En nuestras andanzas hemos visto los Días Santos en ciudades francesas e italianas, y en todas partes el aspecto exterior no se diferencia de los demás días laborables. Para participar del ambiente religioso de esas grandes jornadas uno debe entrar en los templos; por fuera, nada.

Aquí, en cambio, aun prescindiendo de las procesiones, el ambiente religioso se respira en todo el ámbito de la ciudad desde el Domingo de Ramos hasta el Sábado Santo, y de un modo particular en las jornadas del Jueves y del Viernes, en las que la actualidad religiosa se sobrepone a todo lo demás. Supresión de espectáculos profanos, limitación de la circulación rodada, ir y venir de los templos, vestidos de gala en hombres y mujeres, autoridades, corporaciones y tropas visitando corporativamente los Sagrarios, las familias unidas practicando la misma visita... todo esto da a la calle un colorido severo e inefable propio y

Artículos Guarnicionero  
y Zapatero

CURTIDOS

**Ferrer**

Chanclos goma

Hules mesa

MAYOR Y DETALL

CIUDADANOS, 6 - TELEFONO 1497

GERONA



Talleres de construcción de  
Altars y toda clase  
de objetos artísticos  
en madera

**Serafín  
Sureda**

CASA FUNDADA EN 1880

Pl. San José - GERONA

PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS



exclusivo de estas jornadas que es la expresión de una ritualidad popular que las generaciones pasadas nos legaron y a la cual venturosamente nuestro pueblo se mantiene fiel.

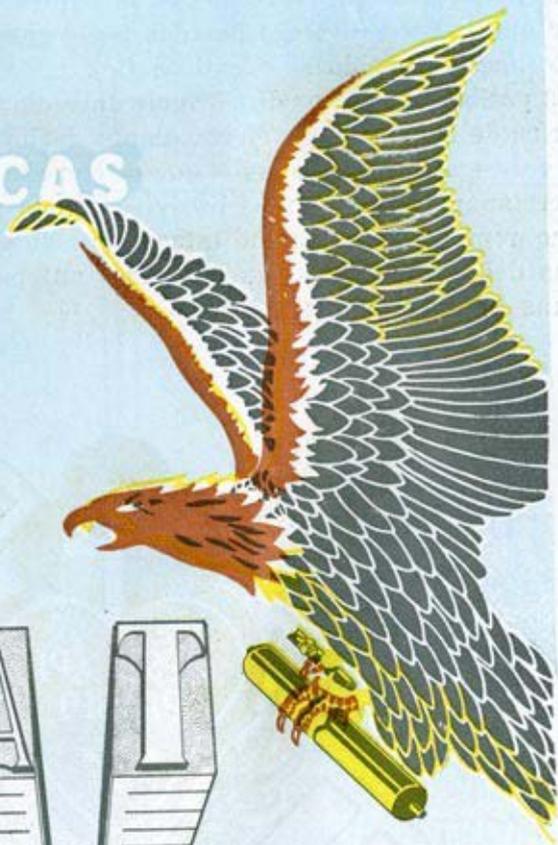
Es posible que las modificaciones introducidas recientemente en los horarios de las funciones ejerza alguna influencia en nuestras costumbres ancestrales, pero creemos que el empeño de todos ha de consistir en hermanar y coordinar lo litúrgico con lo popular, por cuanto esto último representa una manifestación pública de fe y de piedad que emana del sentido social que nuestros antepasados supieron dar a la Semana Santa española.

CARLOS DE BOLÓS, PERO.



GRAFICAS

BAT



Lucas J. S. 1950

## Imagen del Crucifijo



*Ardores de una sed nunca extinguida  
Te abrasan, ¡oh Señor!, en siera llama;  
Que en brazos de una Cruz tienes la cama  
No mueres sin morir porque eres Vida*

*¿Qué quieres, mi Jesús? ¿Por qué encendida  
Tu boca en ese fuego, así me llama?  
¿Por qué, Señor, tu Corazón exc'lama:  
De sed me muero con el alma herida?*

*¿No erés la fuente que los mares llenas?  
Alivia, pues, tu sed. Bebe, Dios mío.  
Ahuyenta de los labios tantas penas.*

*Mas, ¡oh, Señor!, ya entiendo. Tú las venas  
No quieres de los mares, que dan frío.  
Son almas lo que quieres, almas buenas.*

**TALLERES**

**S.O.M.A.C.**

*Gerona*



*Pellicer*

*Sastre*

GRAL. PRIMO DE RIVERA, 19  
TELÉFONO 1599

*Gerona*

# LA COFRADÍA DE LA PASIÓN

## ANTECEDENTES HISTÓRICOS

A semejanza de las Ordenes Terceras de San Francisco y de Santo Domingo, la Cofradía de la Pasión arranca también de los tiempos de su Padre y Fundador, San Pablo de la Cruz, quien, a la vez que establecía el Instituto de los Religiosos Pasionistas—1.<sup>a</sup> Orden—con la hermosa misión de evangelizar el mundo con la predicación de la divina palabra, y el de las Religiosas—2.<sup>a</sup> Orden—con la suya no menos plausible y necesaria de salvarse con la oración y penitencia, bosquejó también la que podríamos denominar “Tercera Orden Pasionista”, la actual Cofradía de la Pasión.

*Incremento y difusión.*—Hemos dicho que la bosquejó, pues en sus comienzos era sólo una Hermandad autorizada por los Obispos, si bien regida por normas y reglas dictadas por el Santo Fundador. Muy pronto, sin embargo, fué incrementándose y divulgándose aquella Hermandad Pasionista, máxime por Italia.

*Aprobación pontificia.*—El inmortal y glorioso Pío IX, de espíritu y vocación eminentemente pasionistas, fué el Pontífice providencial que consolidó con su autoridad infalible la obra de San Pablo de la Cruz, mediante el Breve CURAVIT NOBIS, de 1861, en que facultaba al Reverendísimo Padre General de los Pasionistas para erigir canónicamente la “COFRADIA DE LA PASION” y comunicar a los socios de la misma las gracias espirituales que la Congregación disfruta. Autorizó y aprobó asimismo el “Escapulario Negro de la Pasión” como distintivo de los Hermanos Cofrades. Finalmente, el también memorable y no menos pasionista Pontífice Benedicto XV confirmó y avaloró la Asociación elevándola a la categoría de Archicofradía, nombrando Sede primaria de la misma al veneradísimo “Santuario de la Escalera Santa”—“Scala Santa”—de Roma. Y ratificó con su autoridad suprema todas las gracias, privilegios e indulgencias anteriormente concedidas a la Asociación con otro Breve—PROBE NOVIMUS—del 26 de febrero de 1918.



ALMACÉN DE PAPEL Y MANIPULADOS

*María Pla*

DEPÓSITO DE LAS TINTAS CH. LORILLEUX Y CIA

PLAZA POETA MARQUINA, 2 y 3  
Teléfono 1684

GERONA

Fábrica de Pastas «LA NAPOLITANA»

Carlos Parera

FÁBRICA Y DESPACHO: La Rodona, 18 - Teléfono 1713

CERRAJERÍA MECÁNICA

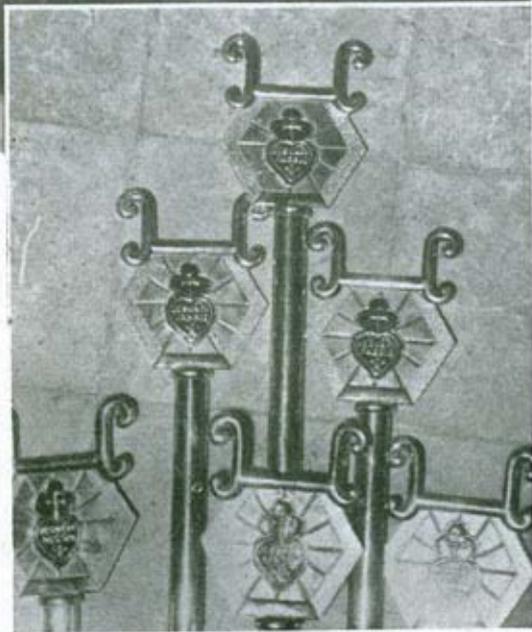
JOSE M.<sup>A</sup> SALVADOR

FORJA - ORNAMENTACIÓN Y OBRAS

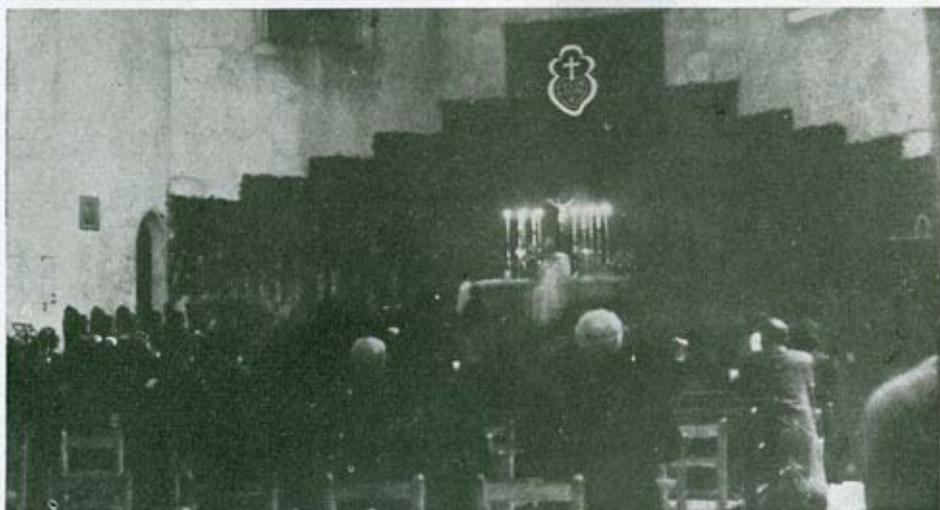
RONDA SAN ANTONIO M.<sup>o</sup> CLARET, 33  
Teléfono 1966



GERONA



Salida del Templo de Santa Susana del Mercadal, en el día de la fundación de la Cofradía de la Pasión en Gerona.



Primeros cofrades de la Pasión. --- Parroquia del Mercadal en el día de su fundación.



Paso de la Cofradía de la Pasión, de la Parroquia del Mercadal.



Detalle del "Paso". --- Pendón y penitentes de la Cofradía de la Pasión, con cadenas.



Portantes del "Paso" de la Pasión del Mercadal



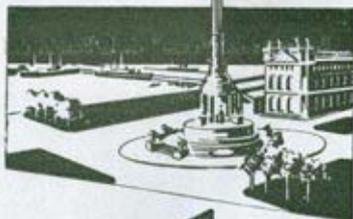
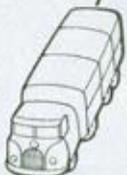
Presidencia detrás del "Paso" Señoras y Señores cofrades



# Gerona Barcelona

Haga sus envíos  
por

**Mateu & Mateu**  
Transportes-consignaciones



PUBLICIDAD DANIS

Envíos a toda España



## **Mateu & Mateu**

GERONA

Rda. Dr. Antonio M.<sup>o</sup> Claret, 21  
Tels. 18-50 y 24-11

BARCELONA

Comeroo, 15 - Meridiana, 7  
Tels. 71 96 19 22 76 29

VALENCIA \* MADRID \* LA CORUÑA

# Historial de la Cofradía de la Santa Cruz y Pasión de Nuestro Señor Jesucristo

## FUNDACIÓN



El día 20 de febrero del año 1944, tuvo lugar este acontecimiento, acto que revistió gran solemnidad, además del interés que ya había despertado la creación de esta Cofradía, por el realce también que se dió a esta ceremonia religiosa, con la asistencia de nutrida representación de cofrades de Barcelona, presididos por el Padre Justo del Espíritu Santo, Director de los Pasionistas de aquella capital, con sus banderas y estandartes, a los que se unieron los que habían de ser después cofrades en Gerona de la referida Cofradía.

De la estación de Francia, donde fueron recibidos cariñosamente los procedentes de Barcelona, procesionalmente, con el mayor fervor y entusiasmo se trasladaron, recorriendo las principales calles de la ciudad, a la Parroquia de Santa Susana del Mercadal, en la que había de quedar instaurada la Cofradía, en cuya Parroquia ya esperaban las Autoridades locales y el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de la Diócesis, Dr. don José Cartañá e Inglés.

Seguidamente, con la mayor solemnidad, dió principio la ceremonia, siendo el primero nuestro Excmo. Prelado en vestir el Escapulario de la Pasión que le fué impuesto con gran ceremonial, por el Padre Justo del Espíritu Santo, procediendo luego S. E. Reverendísima a la



NUEVA TÉCNICA BI AMPLI  
DE LA ERA NOVO SONIC  
en los receptores PHILIPS 1957

Casa HERPU - P. Girbau - TELEFONO 1496

Rda. P. Claret, 35. — GERONA

# Palacio del Calzado

Siempre CALZADOS de calidad

C. PLATERIA 6  
TELÉFONO 2149

Gerona

## RESERVADO

imposición del mismo Escapulario, al gran número de Cofrades que en aquella función se sumaron a las filas del Camino Real de la Santa Cruz; quedando por consiguiente establecida en Gerona y en aquella fecha esta Cofradía.

Pronto experimentó su auge por el celo y entusiasmo que tan vivamente pusieron en práctica los componentes de las Juntas en sus dos ramas (Damas y Caballeros), que tan efectivamente desplegaron extraordinarias actividades, para impulsarla y situarla, como así fué, en una de las tantas admiradas Cofradías establecidas en nuestra ciudad.

## ACTIVIDADES

Al año justo de su fundación, 25 de febrero de 1945, se celebra el aniversario, con una función religiosa que tiene por base en primer término la bendición de las imágenes de San Pablo de la Cruz y de Santa Gema Galgani, modeladas por un afamado imaginero de Barcelona, cuyas dos imágenes empezaron a formar parte del altar que la Cofradía tiene en principio reservado en la Parroquia de Santa Susana del Mercadal.

Transcurre un año más y otro paso gigante vuelve a dar la Cofradía, con la adquisición de otras dos bellas imágenes. Un Crucifijo en actitud agonizante de tamaño natural, con soberbia Cruz, modelado en madera por el propio prestigioso imaginero de Barcelona, que anteriormente citamos y una Virgen María del propio tamaño, sublime belleza escultórica, artísticamente policromada y que tanto una como otra, llamaron poderosamente la atención, formando después de bendecidas con toda solemnidad, el conjunto del paso de la Cofradía que en la Semana Santa del año 1946 formó junto con otros de las distintas Cofradías y que por su belleza y arte fué de verdadera admiración.

Faltaba un complemento a tan bello conjunto artístico y religioso, y éste, por esa arrolladora actividad desplegada por las Juntas, muy especialmente por la señora Presidenta doña Francisca Aguiar Vda. de Barceló, se consigne complementar dicho conjunto y es adquirido un impecable San Juan, otra obra de arte, también de talla, mo-

# Centro de Navieros Aseguradores

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

FUNDADA EN 1879

RAMOS EN QUE OPERA:

**Transportes - Incendio - Robo - Combinado Robo Incendios**  
**Accidentes Individuales y Responsabilidad Civil**  
**Accidentes del Trabajo - Vida**

**Domicilio Social BARCELONA**  
PASEO COLÓN, 11 - Tel. 213014

**Delegación en GERONA**  
CALLE SANTA EUGENIA, 7 - 2.º

**Hotel**  
**Centra**  
**G A R A J E**

C. CIUDADANOS, 4  
TELÉFONO 1493

**GERONA**

**Mendoza**  
**SASTRE**

*Etiqueta de distinción*

PLAZA ESPAÑA, 3  
TELÉFONO 2332

**GERONA**

delada, como las anteriores, por el propio imaginero. Con esta adquisición, queda terminada una obra admirable que preside el altar de la Cofradía y constituyen el paso que viene formando en las sucesivas procesiones de Semana Santa.

## SEMANA SANTA

Merece este capítulo dedicarle toda la atención que requiere.

Unas solemnidades extraordinarias celebra la Cofradía, dando principio el "Domingo de Ramos", con una Hora Santa en la Catedral Basilica, Hora que por la importancia y relieve adquirido por la Cofradía, reservó a la misma S. E. Reverendísima el señor Obispo de la Diócesis en la tradicional y célebre función de las "Cuarenta Horas" en Gerona, corriendo siempre a cargo de un buen orador sagrado.

Otra de ellas, tan solemne, es el Martes Santo, con la Función de "La Lanzada", que se celebra con toda pomposidad en la Parroquia del Mercadal, con el mayor fervor religioso y la "oración sagrada" a cargo del elocuente orador.

En Gerona, cada año van tomando mayor impulso las procesiones de Semana Santa y es de esperar que el continuar de este modo, pronto tendrán resonancia en todas las provincias de España. Las Cofradías se desviven por mejorar y engalanar sus pasos. Existe una preeminencia entre todas ellas y de unos cuantos años a esta parte, se ha podido apreciar la presencia de un nuevo paso en la Procesión.

El de la Cofradía de la Santa Cruz y Pasión paseó por la ciudad, por primera vez, en el año de 1946. Rico por su belleza artística y por su majestuosidad, así como por el sublime adorno engalanado por diversidad de flores a cual más preciosa, no deja de ser más regio por la profunda iluminación de que tan artísticamente se halla dotado, siendo todo ello motivo de que pueda ser estimado como uno de los tantos bellos pasos que forman en la procesión.

Desde la Parroquia del Mercadal, de donde sale cada año para incorporarse al cortejo que inicia en la Catedral Basilica, va acompañado por las Juntas y Cofrades, vistiendo todos la vesta reglamentaria de la Cofradía y además, por un piquete de la guarnición de Gero-

Almacenes

El Globo

DROGUERÍA - PERFUMERÍA  
LABORATORIO  
Y ARTÍCULOS  
FOTOGRAFICOS

AGUA  
TON-KINA

es una maravilla  
contra las  
CARRAS



Juan Andreu Figola y C.<sup>ia</sup>

automóviles

GARAJE

RECAMBIOS

PL. CARRIL, 9 - TEL. 1685

GERONA





Estas tres imágenes, tan bellas, tan sublimes, son hoy motivo de gran veneración y es visitadísimo el altar que las preside por toda la feligresía de la Parroquia, tanto por el respeto y devoción que inspiran, como por el bello y religioso conjunto Santo, a la vez que artístico:

ELECTRICIDAD - MAQUINARIA

**F. Ginés**

C. Barcelona, 13

Teléfono 2288

**GERONA**

Galletas

**PLAJA**

*Gerona*

**Calzados**

**LUIS**

General Primo Rivera, 6

Teléfono 2917

**GERONA**

*Capicería*

*R. Sol*

FIGUEROLA, 54 -- TELÉFONO 2319

**GERONA**

na con banda y música, circunstancia que le da un gran relieve de solemnidad, siendo debido este acompañamiento a que la División 42 que guarnece dicha plaza de Gerona y su provincia, fué nombrada "Hermano Mayor de la Cofradía", honor que fué aceptado por el Excelentísimo señor General don Manuel Baturone Colombo, que a la sazón era el General Jefe de la misma y Gobernador Militar de la propia Plaza, hoy Capitán General de la V Región.

En una palabra y como colofón final de la historia de esta Cofradía, podemos decir que nació el día 20 de febrero del año 1944 y que siendo tan reciente su fundación, con sólo escasos años de existencia, cabe la satisfacción de poder hacer público que la Cofradía de la Santa Cruz y Pasión de Gerona, está en marcha.

ANASTASIO BARROSO



# Hijo de R. Bretcha

TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA

Vilanova, 15

O L O T

Teléfono 106

GRANDES TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA

## El Arte Cristiano

Vayreda, Bassols, Casabó y C.<sup>a</sup>, S. L.

O L O T

(Gerona - España)

Grandes Talleres de  
Estatuaria Religiosa

**EL SAGRADO CORAZON**

ANONIMA MATÓ

AVENIDA PASEO BARCELONA 10

DIRECCION TELEGRAFICA: TALLERMATO --- TELÉFONO 109 --- APARTADO Núm. 37

OLOT (Gerona)

## HIMNO DE LA COFRADÍA

*Las glorias de Jesús Crucificado  
cantemos con fervor...  
En su sacra Pasión nos ha legado  
la prenda soberana de su amor.  
Su muerte es nuestra vida y ejecutoria  
de nuestra salvación...  
Por ello al Redentor honor y gloria,  
honor por siempre a Cristo y bendición.*

\* \* \*

*Cofrades Pasionistas, la Cruz de Cristo enhiesta  
será siempre en la vida nuestra esperanza y luz;  
si en lucha desmedida el enemigo atenta,  
nuestra gloriosa enseña será siempre la Cruz.*

*Jesús Crucificado con sus normas divinas  
será el mentor y guía de nuestra voluntad:  
queremos que su vida informe nuestra vida  
y nuestros actos todos reflejen su bondad.*

*Cofrades pasionistas, nuestro mayor anhelo  
es meditar a Cristo, vivir de su Pasión.  
Por eso fomentamos con ardoroso empeño  
en nuestros corazones su tierna devoción.*



Ferrería

OMEDES



TRANSPORTES OLOT, Sdad. Ltda.

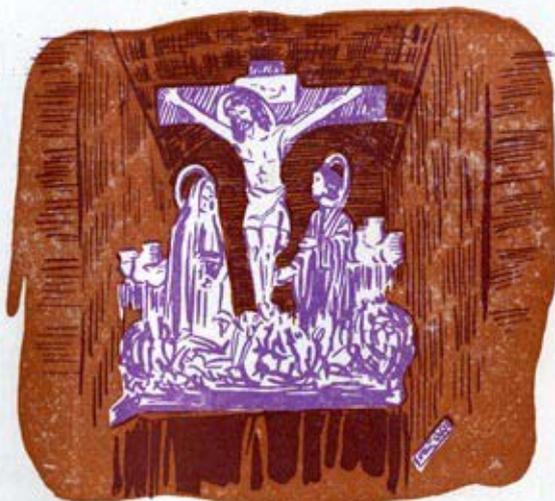
Líneas regulares de mercancías  
entre GERONA y OLOT  
por Besalú y Amer y todas las  
poblaciones de ambas carreteras

Central: OLOT

Lorenzana, 26 --- Teléfono 346

Sucursal: GERONA

Avda. 20 Junio, 5 --- Teléfono 2211



EL PASO DEL «TESTAMENTO DE JESUS» DE LA  
«COFRADIA DE LA PASION» DE GERONA

*Recoge el aliento, la noche enlutada,  
llenándolo todo, misterio y dolor,  
que es el Viernes Santo y avanza pausada  
la víctima santa, Jesús, Rey de amor.  
Erguido al madero, en él va clavado  
sangrante y maltrecho, cual vil malhechor,  
su madre llorosa, gime a su lado  
y con Ella vela, Juan, al Señor.  
¡Detened el paso, portantes piadosos!  
¡detened el paso, que Jesús va a hablar!  
Hágase el silencio, enmudezcan todos,  
rodillas en tierra, su voz a escuchar...*

... ..  
*Y el eco de su voz, lánguido y lento,  
dictando de amor va, su testamento...*

UNA COFRADE PASIONISTA

TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA  
"ARTE OLOTENSE"

JOSE MARGUI

VAYREDA, 13  
TELEFONO 411

O L O T  
( G E R O N A )



SUBIDA PUENTE ISABEL II, 2  
TELÉFONO 1801  
G E R O N A



# COFRADÍAS Y PROCESIONES

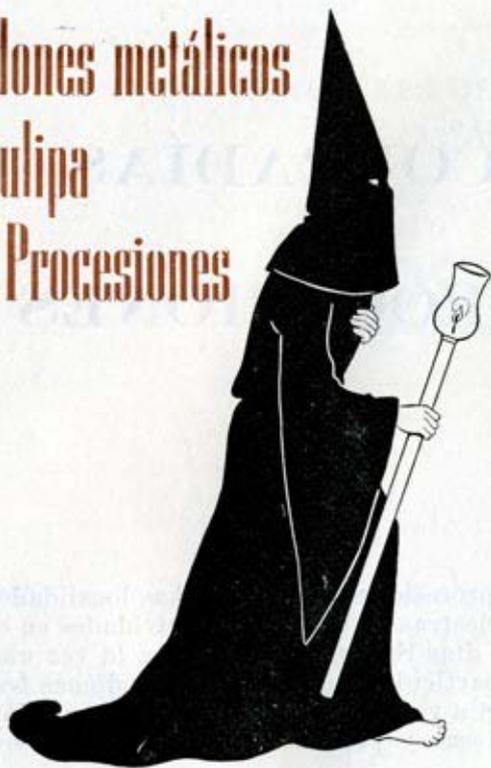


Las Cofradías y las procesiones que en muchas localidades de España dan muestras de sus nobles actividades en el transcurso de los días Santos, comunican a la vez una nota muy típica, particular y característica a dichas festividades, y vienen a representar una íntima concreción de esencias religiosas y populares, muy digna de ser analizada y elogiada.

Las Cofradías, cuyo origen hay que considerarlo muy remoto, constituyen asociaciones de fieles que, previa aprobación del ordinario diocesano, contribuyen a mantener y a incrementar el culto en general o una especial devoción.

Puede decirse que ya entre los romanos existieron asociaciones parecidas, si bien su carácter era muy especial, pues se trataba de organizaciones paganas. Las hubo ya, con carácter cristiano, en la época visigótica y adquirieron notoria expansión en tiempos de Carlomagno.

# Blandones metálicos con tulipa para Procesiones



PATENTADO

Pida demostraciones y precios a:

## Productos Litúrgicos ROURA

FIGUERAS (Gerona - España)

O A LAS SUCURSALES:

GERONA

OLOI

Fontanillas, 3 - Teléf. 2150

Serra Ginesta, 12 - Teléf. 827

- No se apaga aún con vientos fuertes.
- Elimina por completo el goteo.
- La luz reflejada por la tulipa de cristal es de excelente efecto.
- La tulipa es de cristal Neutro sumamente resistente al calor.
- Unifica la Iluminación y evita manchas de cera.
- Es de cómodo y liviano porte.
- Ahorro de más de un 50 %. Son ya un buen número las Cofradías que en España y América las han adoptado por estas cualidades.



Fabricamos sin aumento de precio,  
Velitas ad-hoc para lucir con los  
Blandones y en las Velas Metálicas

Pero su mayor desarrollo fué a partir del siglo XVII y entonces participaron a la vez del carácter de organizaciones gremiales y de asociaciones religiosas y benéficas, llegando a constituir, en el transcurso de los siglos XVI al XIX, importantes piezas en la contextura de la vida y de la administración pública en las villas y ciudades que las tuvieron.

No obstante, no parece ser que aquellas antiguas cofradías funcionaran sin algún tropiezo, como lo atestigua el que en los Concilios celebrados en Nantes y en Montpellier, ya en el transcurso del siglo XIII, tuvieron dichos Concilios que oponer algunos reparos a determinados excesos cometidos por alguna de aquellas antiguas Cofradías.

Para encauzar debidamente su funcionamiento, el Papa Clemente VIII (últimos del siglo XVI), las reglamentó y prohibió que en una misma población se fundaran dos cofradías con igual finalidad u objetivo, a no ser las que tendían a la enseñanza del Catecismo y a fomentar la devoción al Santísimo Sacramento, ya que a tales asociaciones o cofradías se les consideró primordialmente carácter parroquial.

Hay que tener en cuenta que la organización corporativa medieval se desarrolló a la sombra paternal de la Iglesia. El hombre, en la Edad Media, aun cuando se viera engolfado o preocupado por sus afanes y quehaceres, no olvidaba nunca sus primordiales deberes religiosos ni su íntima sumisión a la Iglesia; fué por tal motivo por el que, juntamente con el aspecto profesional o artesano, el Gremio cuidaba mucho de la vida religiosa o espiritual de sus afiliados. V ambos aspectos eran debidamente atendidos por la organización gremial: pues el gremio se ocupaba de cuánto hacía referencia al oficio y a las condiciones económicas del mismo, y la Cofradía constituída paralelamente al gremio y en muchos casos dependiente de él, cuidaba de la vida religiosa de los afiliados y de la mutualidad y beneficencia entre los miembros que tenían necesidad de ayuda o socorro.

Como Patrono de cada Cofradía se elegía un Santo o una Santa, y este Patrono solía ser el mismo para las cofradías de oficios iguales o similares, radicados en poblaciones distintas.

En esta forma de Cofradías, era como los gremios artesanos, y aún las asociaciones de otros estamentos, como los médicos y boticarios, los nobles, los escribientes y notarios, entre otros, solían participar en las solemnidades y funciones de carácter religioso que se celebraban en



*Obtenga  
el placer  
de una*

**LECTURA DESCANSADA**

*con unas gafas de*

**OPTICA DALMAU**  
**GERONA**

**CARNICERIA  
y TOCINERIA**

*Fernando Vicens*

General Primo de Rivera, 1 - Tel. 1440

**GERONA**

**GÉNEROS DE PUNTO**

*M. Oliver*

Platería, 10  
Teléf. 2811



*Gerona*

la respectiva localidad, así como también cuidaban de las relaciones de mutua ayuda, económica y benéfica, entre los miembros que constituían cada uno de los respectivos gremios o cofradías.

Cada Cofradía tenía a su cargo el cuidado de una capilla en la iglesia a la cual era adscrita, y debía cuidar de la conservación y mejora de dicha capilla, de la construcción del retablo de la misma y de dar el debido culto a su Santo Patrón, organizando para ello, en el transcurso del año, las funciones religiosas pertinentes. En algunos casos, incluso se celebraban, en la propia capilla, las reuniones de los cofrades, especialmente para la elección de cargos que habían de constituir la Junta para regirla.

En Cofradías de cierta importancia, juntamente con ellas funcionaban Hermandades, que eran las entidades o secciones que realizaban las funciones de mutualidad y de previsión.

En Gerona se fueron constituyendo gremios y cofradías a partir del siglo XIV; su mayor auge se produjo a partir del siglo XVI (posiblemente su mayor importancia corrió pareias con el creciente desarrollo del artesanado), y su decadencia, como en todas las poblaciones de Cataluña, se fué produciendo especialmente en el transcurso del siglo XIX, hasta quedar reducidas a entidades inermes o de vida sólo platónica, al comenzar el presente siglo. Su total decaimiento, cuya causa no es de este lugar analizar, contribuyó en mucho a la languidez que experimentaron entonces las procesiones de Semana Santa, lo mismo en su aspecto piadoso que en el cuidado material de su organización y brillantez.

Afortunadamente, a partir de 1950, se ha producido una gran corriente revalorizadora de estas procesiones, lo mismo en el aspecto religioso que en el de mejorar sus condiciones artísticas, tradicionales y de excelente y cuidada presentación.

Las procesiones, en general, son manifestaciones corporativas de celebración antiquísima; ya hablan de ellas los libros del Antiguo Testamento. Cuando los judíos regresaron de su cautiverio en Babilonia, dice la Biblia, celebróse una grandiosa procesión en acción de gracias a Jehová; también, en la toma de Jericó, el pueblo judío dió en procesión siete vueltas a la ciudad, portando los sacerdotes el Arca Santa.

En relación a los tiempos cristianos, posiblemente puedan consi-

RADIO  
SERVICIO

*Luis Metge*

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 5  
GERONA

ALTAS NOVEDADES

*Almacenes*

*Bertrán*

JAIME I, 54 \* TELÉFONO 2036  
GERONA

**R**estaurante  
**ROSALEDA**

Esmerado servicio a la carta y por cubierto  
PÉRGOLA para BANQUETES y BODAS  
GRAN TERRAZA CON BAR  
ABIERTO TODO EL AÑO

**Paseo Central Dehesa**  
Teléfono 1268 :- (GERONA-ESPAÑA)

**SOLÁ**

**Optico**

derarse como las más antiguas procesiones las que se celebraban en las Catacumbas y las visitas que corporativamente realizaban los primitivos cristianos a las tumbas de sus mártires.

Cuando quedó establecida la Paz de la Iglesia y los cristianos pudieron manifestarse ya en público sin temor a sufrir represalias y persecuciones, cobraron creciente arraigo las procesiones, las cuales solían celebrarse al trasladar las reliquias de los Santos Mártires a las iglesias que entonces se iban levantando y que habían de guardar tales reliquias. Así consta que, en tiempos del Papa San Marcelona, se hicieron en Roma procesiones solemnes para el traslado de los cuerpos de los santos Marcelino, Cirino, Claudio y Antonino.

Al fundarse numerosos monasterios y al ser edificadas muchas iglesias, el obispo de la respectiva demarcación solía colocar las primeras piedras y, con tal motivo, solían también organizarse concurridas procesiones de fieles.

En Oriente comenzóse también a organizarlas para impetrar del Señor el cese de una epidemia, o con motivo de los estragos ocasionados por un terremoto u otra calamidad pública, o para impetrar la lluvia, en épocas de extraordinarias sequías.

Otras procesiones eran celebradas en Roma al officiar el Santo Padre en diversas basílicas e iglesias de la Ciudad Eterna. Era llamada "estación" la iglesia en la cual iba a celebrarse la ceremonia religiosa en la que iba a officiar el Papa. Los fieles salían a esperarle en el trayecto y, una vez reunidos con él, organizaban una procesión, la cual seguía hasta llegar a la iglesia en la que el Pontífice había de officiar; en el trayecto, los fieles asistentes entonaban cánticos y salmos.

En relación a las procesiones de Semana Santa, parece ser que tuvieron su precedente en los "misterios" que antiguamente se representaban, en tales festividades, en los presbiterios de las iglesias. Para evitar el relativo barullo que tales representaciones ocasionaban en los templos, y a la vez para hacer más populares y asequibles a todos tales representaciones, organizáronse comitivas que reseguían las calles y se representaban tales misterios sobre carros convenientemente adornados.

En la forma en que las vemos nosotros actualmente, aunque con aspecto mucho más sencillo, comenzaron a celebrarse al ser fundadas las Cofradías de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo,

# ALMACENES LLENS

*F. & N. Comadira*



Gral. Primo de Rivera 12 • *Gerona* • Teléfono, 1507

hecho que se produjo a comienzos del siglo XVI. Ya de algo antes, se venían celebrando las llamadas "procesiones de disciplinantes", con marcado carácter expiatorio o de mortificación corporal.

El auge y brillantez que fueron alcanzando luego las procesiones de Semana Santa, se las dieron, en buena parte, los gremios, al asistir corporativamente a ellas y al afanarse en construir los "pasos", que tanto tipismo y valor popular y religioso imprimen a estos cortejos en España.

En estos "pasos", algunos de ellos de grandísimo valor artístico y de honda veneración popular, se representan las más importantes y sublimes escenas o momentos de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo. Y por su realismo, su riqueza artística y la brillantez con que se presentan las Cofradías en las respectivas procesiones, han alcanzado muy justa fama, en nuestra Patria, las magníficas procesiones de Sevilla, Málaga, Murcia, Cartagena, Valladolid, Córdoba, Cuenca y Zamora, y entre las que se celebran en Cataluña descuellan las de Tarragona y Gerona, ambas de creciente revalorización, de unos años a esta parte.

La Procesión de Semana Santa de Gerona debió salir, por primera vez, en la segunda mitad del siglo XVI, y fué organizada por la Cofradía de la Purísima Sangre.

Los antiguos "pasos" que figuraron en las procesiones gerundenses fueron, artísticamente, muy mediocres en general. Se ve que los gremios que los mandaron construir no eran, económicamente, entidades fuertes, y tuvieron que atenerse a encargarse tallas muy sencillas y modestas. Las imágenes que artísticamente valían fueron los Crucifijos, lamentablemente destruidos en las violencias de 1936; el Cristo de la Purísima Sangre, el de la Archicofradía de la Pasión y Muerte y el Cristo en la agonía, de la iglesia del Hospital; todos ellos magníficas tallas del siglo XVII o comienzos del XVIII.

La *Cofradía de la Purísima Sangre* de Gerona, fué fundada en el año de 1568; la de la *Pasión y Muerte de N. S. J.*, en 1384, y con anterioridad a ella, funcionó en Gerona la llamada "*Cofradía de las 72 espinas de la corona de Cristo Señor Nuestro*".

A partir de 1940 y en este reciente período de revalorización de las procesiones de Semana Santa, han sido fundadas varias Cofradías, todas ellas importantes y que aportan a la Procesión del Viernes Santo

Lechería y  
Chocolatería

“Antigua”

L. BUSQUETS

SALONES BODAS,  
BAUTIZOS-COMUNIONES



Plaza España, 8 -- Teléfono 2157

Gerona



Comercial Mecanográfica

S. A.

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y SUMAR



HISPANO OLIVETTI

AGENCIA OFICIAL:

*Casa Miguel Mascort*

Plaza España, 2 -- Teléfono 1575

GERONA



densa cohorte de cofrades. Dichas Cofradías son las siguientes: la de *Jesús Crucificado* (vulgarmente llamada "dels manaies"), que fué fundada en 1941; la de la *Pasión*, fundada en 1943; la del *Silencio*, en 1944; la de *San Honorato*, en 1946, y la del *Santo Sepulcro*, en 1947. En el siglo XVII fué fundada la importantísima *Cofradía de los Dolores*, que cuenta con un paso bellísimo y que está instalada en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores.

Puede afirmarse, con pleno fundamento y justicia, que la Proce-sión del Viernes Santo, en Gerona, ha logrado, a partir de 1940, una revalorización ininterrumpida, hasta el punto de que en la actualidad su prestigio es muy elevado y merecido, lo mismo en el aspecto de mó-délica manifestación de piedad ciudadana que en el puramente artís-tico y popular.

Todas las funciones de Semana Santa adquieren en Gerona inne-gable solemnidad y prestancia; toda la ciudad se asocia a ellas cordial-mente, y diríase que la contextura de la parte antigua de Gerona au-menta el ambiente y la emoción que emana de estos días Santos.

Hay que decir, en justicia, que todas las Cofradías gerundenses han contribuido eficazmente a incrementar la valoración de las manifesta-ciones religiosas de la Semana Santa en Gerona, y ha encauzado muy acertadamente las actividades conjuntas, dándoles la conveniente uni-dad y eficacia la llamada Junta General de Cofradías.

El magnífico manípulo de "manaies" ha sido también uno de los elementos revalorizadores más notorio y eficiente, entre los que vienen actuando en la incesante mejora de estas interesantes manifestaciones religiosas gerundenses.

Y el Excmo. Sr. Obispo Dr. Cartañá ha dado toda su valiosa aper-tación, en orientación y consejo, al mejor logro de tan positiva revalo-rización.

La ciudad ha de agradecer a todos tales esfuerzos y se ha de sentir muy satisfecha de poder ofrecer, en los días santos, unas manifestacio-nes de tan honda piedad a la vez que de un tan hondo tipismo; carácter este último, que tan fuertemente destaca en el marco magnífico de sus grandes monumentos y en el ambiente inconfundible de sus viejos y gloriosos barrios, cargados de recuerdos y de historia.

JOAQUIN PLA CARGOL  
*Cronista Oficial de Gerona*

**José Escatllar**

MATERIAL ELÉCTRICO



ARTICULOS PARA  
REGALO



Avenida Generalísimo, 28 y 30  
Teléfono 2979  
GERONA

**CASA**

**SOBREQUES**

ALMACÉN DE MÚSICA  
DISCOS Y  
TOCADISCOS

Rambla Generalísimo, 23  
Teléfono 1592  
GERONA

**Reservado**

*J. P.*

**LIBRERIA - PAPELERIA**

**R. POCH CALL**

**"Antigua Casa Juan Geli"**

ARTICULOS RELIGIOSOS  
MATERIAL para OFICINAS  
OBJETOS DE ESCRITORIO

Rambla Verdaguer, 9 - Albareda, 18 - Tel. 2190 - GERONA

## “Autos” “Misterios” y Procesiones de Semana Santa



EL Papa felizmente reinante, Pío XII, en la *Carta Magna* de la Liturgia, la encíclica “*Mediator Dei*”, dice: “Todo el culto que la Iglesia rinde a Dios debe ser interno y externo, porque así lo reclama la naturaleza del hombre compuesto de alma y cuerpo; porque Dios ha dispuesto que conociéndolo por medio de las cosas visibles, seamos atraídos al amor de las cosas invisibles” (Misa Romano - Prefacio de Navidad). Además, todo lo que sale del alma es expresado naturalmente con los sentidos y el culto divino pertenece no solamente al individuo, sino también a la colectividad humana, y por lo tanto es necesario que sea social, lo que es imposible, incluso en el terreno religioso, sin vínculos y manifestaciones externas”.

Esta necesidad de manifestaciones externas en el mundo católico es la que ha hecho surgir en los pueblos, en las ciudades y en las naciones del orbe, estos actos religioso-populares demostrativos de una fe que no podía ser contenida en el ámbito individual y familiar, y requería una expresión colectiva y social. Los “autos”, los “misterios” de Semana Santa, aun del tiempo pascual, y las procesiones, son una demostración evidente de la expresión piadosa y popular.

Es tan variado el folklore religioso de España, que nuestras procesiones han constituido un motivo de propaganda turística de primer orden más allá de nuestra Patria. Se necesitarían volúmenes enteros para describir las costumbres litúrgico-populares de España.

Gerona y su provincia, menos abundante en manifestaciones de esta clase que Andalucía, por ejemplo, no ha dejado, por ello, de tener un rico folklore de los tiempos litúrgicos.



# Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares

Institución de AHORRO y PREVISION SOCIAL, fundada el año 1904

*206 Sucursales y Agencias en Cataluña y Baleares, Madrid  
y Andorra. 27 pertenecen a la provincia de GERONA*

ACCION ECONOMICA que desarrolla en GERONA capital

**Año  
1956**

Número de operaciones de ahorro: 68.462.

Libretas y cuentas nuevas: 2.376.

Saldo a favor de IMPOSICIONES: 31.830.415'38 pesetas.

**SALDO TOTAL EN 31 DICIEMBRE DE 1956: 265.687.348'31 pesetas.**

## “AUTOS”

En el ciclo anual eclesiástico, Navidad y Pascua, ocupan y han ocupado siempre un lugar preeminente. No inútilmente la Iglesia las hace preceder de un tiempo de preparación: Adviento y Cuaresma. Nada, pues, de extrañar, que las manifestaciones populares y religiosas tuvieran como punto culminante estas magnas festividades.

Si desde el siglo XII, con el “Auto de los Reyes Magos”, encontramos una manifestación externa de esta clase en España, Gerona no estuvo ausente de este concierto general. Eran los “autos” exhibiciones escenográficas de hechos histórico-bíblicos o hagiográficos.

Durante el ciclo navideño, las fiestas de San Esteban y de los Santos Inocentes ofrecieron en diversas poblaciones gerundenses, pero especialmente en la capital la celebración de autos, a veces interpretados dentro los mismos templos, que provocaron una enérgica intervención episcopal, especialmente la de los Santos Inocentes.

Durante la celebración de Maitines del día de Pascua, tenía lugar en la Catedral de Gerona la escenificación de un drama que representaba el momento en que se ungía con pomadas olorosas, el Cuerpo de nuestro Señor Jesucristo (Florez-España Sagrada) se le denominaba “Les tres Maries”.

En algunas poblaciones, y también en la capital, se celebraban en el exterior de los templos verdaderas parodias de la matanza de judíos (*a matar jueus*) en la tarde del Jueves Santo, mientras en la Iglesia se cantaban los Maitines del Viernes Santo, día de la muerte del Señor. En los lugares donde existía un barrio judío (Gerona, Besalú, Torroella de Montgrí, San Feliu de Guixols, Tossa de Mar, etc.), cerraban la puerta del *Call*, para que el entusiasmo no se convirtiera en realidad. Muchos son los que recuerdan la supervivencia de la costumbre hace poco desaparecida de entrar los niños en el templo, al final de los Maitines de dicho día, provistos de mazas o matracas y unirse a los sacerdotes en el momento de acabar este acto litúrgico, en que la rúbrica previene que con los libros corales o de rezo se promueva un ruido, recordando el temblor de tierra sucedido a la muerte de Jesús. Mientras los sacerdotes golpeaban los libros, los niños hacían sonar sus matracas o daban golpes de maza sobre el pavimento central del templo. Lo llamaban *a matar jueus*.

Sería muy largo enumerar las diferentes escenificaciones existentes, relativas a la Pasión de Jesús y al Misterio Pascual.

CERÁMICA DE ARTESANÍA

# AMIGÓ

C/. OLIVO, 30  
TELÉF. 3132

GERONA

*José M.<sup>a</sup> Riera Fons*

## RADAR

Jaime I, 32 - Tel. 2011

GERONA

**Tractores - Automóviles  
Maquinaria Agrícola**

## Mauricio Torrent

*FERRETERIA  
BATERIA DE COCINA  
ARTICULOS para OBRAS  
y MAQUINARIA*

C/. Sta. Eugenia, 22 - Tel. 2029

**GERONA**

## LOS "MISTERIOS" Y PROCESIONES

Con el tiempo estas manifestaciones externas del sentimiento religioso se integraron en las procesiones por medio de representaciones plásticas. Si tenemos en cuenta que los "autos sacramentales" y los simples "autos" tenían lugar muchas veces antes o después de las procesiones y a veces durante el curso de las mismas y el pueblo, al parecer, los llamaba "misteris", nada extrañará que continuaran llamando "misteris" fuera de nuestra región los llaman "pasos"), a las figuras plásticas que representaban el punto culminante de lo que querían expresar las escenificaciones.

Después de la procesión de Corpus, desde 1460, los Jurados de Gerona presenciaban la representación de *antramesia sive joca* (entremeses o juegos) desde un tablado que debía levantarse *in platea sedis Gerundae* (en la plaza de la Seo de Gerona) (Julián de Chia). Dichos entremeses se referían a la fiesta de Corpus, en honor del Santísimo Sacramento.

Las plazas de "Les colls", del "Mercadal", de "Sant Feliu" y otras, se turnaban para dichas representaciones, cuando tenían lugar, durante los cortejos procesionales.

\* \* \*

A pesar de la aparición de los misterios y la supresión de los "autos" y "autosacramentales" (éstos sólo hacían alusión a la Eucaristía), quedó una reminiscencia de dichos "autos" en las procesiones, especialmente en las de Semana Santa. De ello tenemos una realidad en algunos cortejos procesionales que celebran en nuestra provincia. Es cierto que algunas tradiciones desaparecen en determinadas poblaciones, mientras otras, como Gerona, reviven dignificadas y a tono con la majestad de un acto litúrgico y a tenor de nuestros tiempos. Los "autos" han encontrado un lugar adaptado en los escenarios con la representación del drama sacro "La Passió". Nuestra "Passió de Girona" va arraigando rápidamente.

Entre lo que ha sobrevivido, recuerdo y resabio de los "autos", encontramos "els manaies" y "els armats" en muchas poblaciones; Jesús llevando la Cruz, acompañado de soldados a su lado y "Simón Cirineu" ayudándole, como en Besalú. Mieras y otras: Jesús y los Apóstoles cantando en la procesión, como en Besalú; el Ángel anunciando la Pasión; la escena del prendimiento de Jesús y un diálogo entre el divino Maestro y los que van a cogerle, como en Mieras y

DALMAU CARLES, PLA, S. A.

EDITORES



GERONA  
MADRID



LIBRERIA

PLA DALMAU

LE RECUERDA QUE EL

MEJOR REGALO ES

UN LIBRO

otros pueblos; los ángeles o penitentes llevando los atributos de la Pasión, como en Gerona; el encuentro del Angel y de las tres Marias, como en Olot y Calella de la Costa. Lo de Verges es un caso aislado, digno de ser estudiado y conservado.

Todos estos conjuntos aparecen en las procesiones con personajes vivientes, revestidos con trajes propios y ocupando un lugar adecuado en la procesión.

No podemos dudar de que estas reminiscencias son un vestigio de los antiguos "autos", pues al ser éstos prohibidos, se permitió que continuaran formando parte de las procesiones como era ya costumbre, pero sin salir de la misma para ir a los tablados, como hacían antes, para la representación escenográfica. Era exhibición puramente decorativa e instructiva.

\* \* \*

Gerona va a la cabeza, en la tarea de conservación y dignificación de las antiguas tradiciones y costumbres religiosas del tiempo de Pasión. Sus "manais" son un modelo de dignificación, como no se encuentra en ninguna otra parte de nuestras tierras. Las Cofradías con sus "misteris" o "pasos" y las "vestes" de las mismas son dignos de todo elogio. Los penitentes, los portadores de insignias de la Pasión, el Crucifijo y sus portantes, son encomiásticos a todo serlo. La Procesión del Santo Entierro ha sido una magnífica restauración religiosa de la Ciudad. Para este año se ha introducido la vistosísima guardia del Santo Sepulcro y hace poco tiempo empezó el impresionante acto final en la grandiosa fachada de nuestro templo catedralicio.

\* \* \*

¿Sería conveniente la restauración y digna conservación de algunas tradiciones procesionales de Semana Santa? Respondemos afirmativamente. Un estudio histórico de lo que se encuentra en los Manuales de Acuerdos del Ayuntamiento y tal vez en los Archivos Capitular y Diocesano, referente a los personajes que asistían a la procesión y eran un vestigio de los antiguos "autos", completarían la procesión del Viernes Santo de Gerona. Y aun podríamos consultar a gerundenses amantes de las tradiciones que, si bien encanecidos, se sienten vigorizados al contemplar cómo la cadena de costumbres religiosas gerundenses se conserva en medio de una juventud deseosa de ennoblecer venerandas reliquias de nuestro piadoso pasado.

LAMBERTO FONT, PBRO. CANÓNIGO

RECUERDE  
SIEMPRE...



Lanas - Sedas - Algodones - Alfombras  
Camas de Metal - Camisería

*CONFECIONES para CABALLERO y NIÑO*

*J. Casadevall*

Rambla Generalísimo, 36  
Pescaderías Viejas, 1

**GERONA**  
Teléfono 2311

# MÚSICA CLÁSICA

EN LAS

## FUNCIONES LITÚRGICAS



Es un hecho innegable que, por muy variadas causas, cada día disminuye la asistencia de los fieles a los “solemnes cultos”, (“solemne novena”, triduo, quinario, etc. “solemne oficio”) y que estamos a dos dedos de su total supresión o de su transformación en una nueva modalidad que tenga poder de atracción para recobrar aquella asistencia.

¿Es verosímil que una parte de los fieles volvería a refugiarse en los templos, sobre todo en las tardes de los días festivos, si las funciones estuviesen dotadas de mayor gusto y esplendor? ¿Tenemos que aceptar como una sentencia inapelable que la mayoría de los fieles, salvando el precepto de la misa de los domingos y fiestas de guardar, no tienen ningún interés en cobijarse de cuando en cuando en su parroquia, en los suntuosos templos de su ciudad, para tomar parte en unos

# BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Domicilio Social: Alcalá, 14 — MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO . . . . 471.673.125,00 Ptas.

RESERVAS . . . . . 717.255.712,87 Ptas.

—  
487 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y MARRUECOS

—  
DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO

Cedaceros, 4 — MADRID

—  
**SUCURSAL DE GERONA**

**General Primo de Rivera, 8**

—  
EJECUTA BANCARIAMENTE TODA CLASE DE OPERACIONES  
MERCANTILES Y COMERCIALES

—  
ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE  
ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR

—  
SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

—  
LIBRETAS DE AHORRO

—  
**Sucursales de la Provincia: LLAGOSTERA Y RIPOLL**

—  
Aprobado por la Dirección General de Banca el 27-2-57 con el número 1966.



actos extralitúrgicos que la Autoridad Eclesiástica le proponga?. Estas preguntas me llevan a separar tres grupos de fieles en orden a las funciones religiosas. Los que forman un muy reducido núcleo de piadosos, dóciles a la asistencia, gracias a quienes no se han suprimido aún aquellas manifestaciones de fe y religiosidad. Los que asisten muy raramente, porque la forma habitual de los cultos de hoy no les atrae suficientemente; y por último los que no asisten nunca y se ciñen exclusivamente al precepto de la misa de las fiestas.

Como es evidente, estos tres estados responden a tres grados de intensidad de nuestra vida cristiana proyectada a fuera. Para los del primer grupo no es necesario crear modificaciones; para los segundos, cabe pensar en sentar nuevas normas, en puntualizar detalles, en concretar qué es lo que aporta solemnidad a un acto: la fama de un predicador, la depuración de la parte musical, novedad y actualidad de los temas, duración de las fórmulas devotas, como preces, puntos de meditación, etc. En cuanto a los señalados en el último grupo, no siendo insensibles a cierto modo de vida espiritual, quizá les sería fácil moverse en unas formas nuevas del culto, que, al socaire de un motete bien interpretado o de una pieza de órgano, les facilitasen el recogimiento indispensable para moverles a la piedad por medio de una invocación o de una plegaria que sin gran esfuerzo acudiría amorosamente a sus labios y a su corazón.

El concierto sacro, con buenas disposiciones, es un acto que, aun cuando busca el goce de los sentidos, mucho más persigue la paz del espíritu; no tiene que confundirse en una simple reunión de melóma-

# Almacenes Palomer

S. L.

ACEITES DE OLIVA

Gerona

\*

Almacenes y Despachos

Beato P. Claret, 3 y 5 - Tel. 1940

Refinería y Jabonerías

Carretera Santa Coloma, núm. 2

Centro de Productos  
para Construcciones

Caja Colomer

C. Barcelona, 7 y 9

Teléfono 1800

GERONA

Calzados

Baró

Pl. S. Francisco, 4

Teléfono 2634

\* Gerona

Talleres

Meléndez

FUNDICIÓN Y  
CONSTRUCCIONES

Figuerola, 34 - GERONA - Teléf. 1437

nos, ni es tampoco una audición de música clásica sin un riguroso criterio de selección.

La música propia de estos Conciertos Sacros o bien tiene que ser la propia de la Liturgia (himnos, misas, motetes...) o la inspirada en la misma vida, ideal y savia del Cristianismo. (Cantatas, Oratorios, Piezas de Organo, principalmente los Corales de Bach). Sobre su *programa*, me figuro que podría empezar con una TOCCATA de órgano o de orquesta, a manera de prelude, luego el lector subiría al púlpito para dirigir unas preces al Santísimo Sacramento o bien según el ciclo litúrgico. Seguidamente un orador sagrado o conferenciante desarrollaría un comentario teológico-místico sobre los textos de las obras que se cantarían, si son motetes, o que se ejecutarían si fuesen piezas de órgano. *Esta exposición doctrinal sería la parte principal de la función o concierto sacro.* El lector subiría nuevamente al púlpito para recitar una salutación a Nuestra Señora con una conmemoración para el Santo del día y la Capilla podría cantar una antífona a la Virgen o unos gozos, al final de los cuales el órgano coronaría el acto con un prelude y fuga de Bach o bien una orquesta ejecutaría un brillante concierto de Corelli, Vivaldi o Haendel.

Estos conciertos sacros podrían servir de antesala muy bella y agradable para nuestra gran SEMANA SANTA, la niña de los ojos de todo buen gerundense, que ya está unguida con la austeridad y santidad de sus "Passio de Vitoria", "Responsorio de Palestrina", salmos y letanías pascuales, y engalanada con el esplendor de sus pasos y cofradías. Naturalmente, la propia Semana Santa es tan densa en sus actos dentro y fuera del templo, que excluye toda otra novedad; pues está su-



# S'AGARÓ

CIUDAD RESIDENCIAL  
DE LA COSTA BRAVA

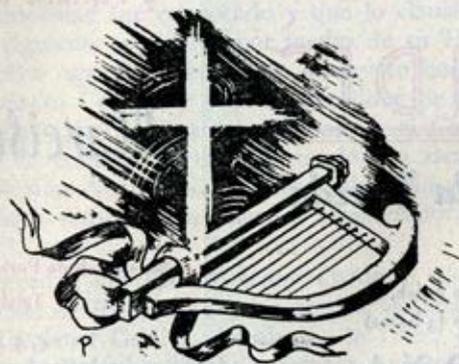
ficientemente programada con lo que le señala la liturgia, las prácticas piadosas y la costumbre.

Por fin, en esta Semana Mayor, nuestras iglesias, en gran parte del año testimonios solitarios y mudos como sus lápidas sepulcrales sumidas en un impresionante silencio que hiela el corazón, son ahora testimonios latentes y vivos de amor y veneración hacia el Divino Solitario escondido en la sombra del Sagrario, El que es la luz que ilumina el mundo, el Autor de toda Belleza, el Amor de los Amores a quien es dada toda gloria por los siglos de los siglos.

RAFAEL TAPIOLA

*Vocal de la Comisión Diocesana de  
Música Sacra*

Gerona, 7 febrero 1957.



La eficiencia y lealtad de este soldado de primera línea que es el AGENTE, constituyen la base del buen funcionamiento de la maravillosa máquina del Seguro, especialmente en el de accidentes en el cual se da el mayor número de siniestros y en las circunstancias más variadas.

Cuando V. necesite de la protección de un Seguro, escoja siempre a un AGENTE que sepa bien el oficio. Entre ellos está, indudablemente,

### ARSENIO ROS COLOMINAS

TRAVESÍA SAN JOSÉ 1, Bajos. - TELÉFONOS 2592 y 3306 - GERONA

que cuenta ya con casi 30 años de vuelo y al lado de empresas aseguradoras con más de 75 años de existencia.

BAR - HOTEL

**BRINDIS**

*P. Guardiola Buxeda*



Avenida Ramón Folch, 13  
Tels. 3239-3087 (3 líneas)

GERONA

*Construcción - Reparación  
y Pintura de Carrocerías*

*Marciso Roca*

Bonastruch de Porta, 2 - C. Figuerola, 54

Teléfono 3311

GERONA

# LA NUEVA SEMANA SANTA

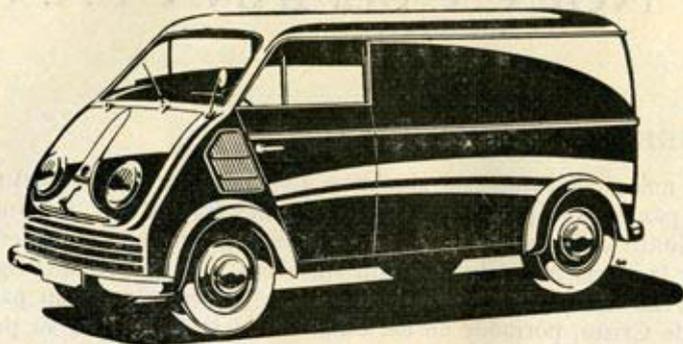
## UN CONGRESO INTERNACIONAL

Asís es una ciudad que está situada a 424 m. sobre el nivel del mar. Es un remanso de paz bañado por la luz del misticismo franciscano, iluminada por los frescos de Giotto y de los primitivos. No es difícil vivir una atmósfera medieval. El nombre y la gloria de la ciudad están vinculados a la apasionante figura de San Francisco (1182-1226), la más atrayente de la hagiografía de su país, el santo enamorado de Cristo, portador de los estigmas de la Pasión en su propia carne.

En este ambiente de recogimiento y de evocación se reunió en septiembre del año pasado el Primer Congreso Internacional de Liturgia Pastoral. El Santo Padre, bajo cuya autoridad fue convocado y que lo clausuró personalmente en el Vaticano, envió el siguiente telegrama por medio de su Prosecretario de Estado: "El Augusto Pontífice agradece vivamente el devoto homenaje de los escogidos representantes del Sacro Colegio y del Episcopado y de los estudiosos de la Sagrada Liturgia reunidos en Asís para participar en el Congreso Internacional de Liturgia Pastoral y de corazón les envía la implorada Bendición Apostólica invocando abundante efusión del Divino Espíritu sobre tan oportuna asamblea a fin de que sirva de eficaz retorno a las fuentes regeneradoras de la piedad y de la santidad cristianas".

Junto a la gravedad del Emmo. señor Cardenal Cicognani, Prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos, se movían con su agilidad mental y física el Primado de Francia Cardenal Gerlier, Arzobispo de León, y el combativo Cardenal Lercaro, Arzobispo de Bolonia. También estaban presentes el señor Cardenal de Colonia para los países de lengua alemana y nuestro Emmo. Metropolitano, Doctor De Arriba y Castro, para los pueblos de habla española.

Vehículos utilitarios **DKW**



Concesionario **José Forné Ponsá**  
para la provincia:

Alvarez de Castro, 7. — Teléfono 27-78. — GERONA

---

---

**FIRELLI**

EL MEJOR NEUMÁTICO

Seguían la marcha del Congreso y se adhirieron expresamente al mismo los Cardenales Ottaviani de Roma y los de Malinas, Detroit, Chicago, Sydney, París, Bogotá, Munich, Montreal, Río de Janeiro y La Habana.

Los señores obispos presentes llegaban muy cerca del centenar. Representaban los Estados Unidos, Canadá, China, Filipinas, Indonesia, Australia, Irlanda, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Francia, Suiza, Alemania; Aus-

Los señores obispos presentes llegaban casi al centenar. Representaban los Estados Unidos, Canadá, China, Filipinas, Indonesia, Australia, Irlanda, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Francia, Suiza, Alemania, Austria, España e Italia.

Numerosa y de alta calidad la representación de abades. Junto al mitrado de Montserrat, P. Escarré, se sentaban el tan conocido Benito Baur, Riguetti y muchos otros, conspicuos por su cultura y actividades en diversas naciones. Algunos rostros los habíamos visto en las sesiones de la Universidad de Barcelona, en ocasión del Congreso Eucarístico.

Numerosísima la representación del clero de todo el mundo; simpática la presencia de muchas religiosas y la de artistas, orfebres y plateros, con un grupo de barceloneses al frente.

#### APILAUSO GENERAL

El Congreso dedicó cuatro sesiones a los problemas relacionados con la reforma de Semana Santa. La misma presencia de tantos preladados y sacerdotes de todos los continentes constituía un plebiscito de aprobación de la obra de Pío XII. Los temas relacionados con la nueva ordenación suscitaban numerosos aplausos. Las relaciones que se escucharon no podían ser más satisfactorias.

Tengo en mis manos, entre otros, los "Favorable Comments on the Restored Holy Week Ordo", de los Estados Unidos, con las comunicaciones de 19 archidiócesis y 72 diócesis. El folleto, pulcramente editado, trae extractos de los resultados y repite infinitas veces el "great enthusiasm", el grande entusiasmo, conseguido por el nuevo Orden de Semana Santa.

Se podría afirmar que el mismo éxito de la renovación ha creado nuevas dificultades nacidas de la facilidad de una mayor participación, en particular, al satisfacer las grandes multitudes que, impedidas hasta ahora por el trabajo, no podían acudir a las funciones matutinas de Jueves, Viernes y Sábado Santos. "Lo

# INSTALACIONES Y ACCESORIOS, S. L.

---

---

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 21 — TELÉFONO 2520

GERONA

## PAÑERÍAS REUNIDAS

CADENA DE ESTABLECIMIENTOS  
DISTRIBUIDORES TEXTILES

PLAZA MARQUÉS DE CAMPS, 8 --- TELÉFONO 3860 --- GERONA

*Pedro Plana Reixach*

Agente Colegiado de la Propiedad Inmobiliaria

*Tineas - Administración - Hipotecas*

Bernardas, 8 - pral. — Teléfonos 1770 y 1423 \* GERONA

que ciertamente es de lamentar, pues los ritos de la Semana Santa no sólo tienen una especial dignidad, sino que poseen también una singular fuerza y eficacia sacramental para alimentar la vida cristiana, y no pueden tener compensación adecuada en los piadosos ejercicios de devoción, llamados comúnmente "extralitúrgicos", que tienen lugar en la tarde del triduo sacro" (Decreto de la Reforma, 16 de nov. 1955).

### ALCANCE DE LAS VARIACIONES

El "Nuevo Orden de Semana Santa" sale fuera de todo lo visto hasta aquí en el renovarse de la Liturgia bajo los últimos Papas, desde San Pío X, y acaso desde el mismo San Pío V (elegido en 1566). Por esto no hemos de maravillarnos de que muchos se hayan espantado, máxime tratándose de tocar cosas que afectan tanto la vida concreta.

"Los más grandes misterios de nuestra redención, es decir, la Pasión, la Muerte y la Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo, fueron celebrados cada año por la Santa Madre Iglesia, desde la época apostólica, con una solemnidad muy singular" (Decret. cit.). Evidentemente, poner la mano en una semana en la que confluyen tantas costumbres y tradiciones, el testimonio de tantas generaciones y tantos pueblos ha de ser obra de gran trascendencia.

El cogollo de la Semana Mayor lo constituyó de antiguo el llamado "Triduo Sacro", o sea, el Viernes Santo, el Sábado Santo y el Domingo de Resurrección, que corresponden a la muerte, sepultura y triunfo del Señor. Más tarde se añadió la solemne conmemoración de la Sagrada Eucaristía (s. iv) para el Jueves Santo, y, finalmente, en la dominica que lo precede, se insertó la celebración de la entrada triunfal de Jesús, Rey-Mesías, en la Ciudad Santa (fines del s. iv), ocurrida en aquel día.

### DOMINGO DE RAMOS

En su origen es una fiesta mesiánica, exaltación de la Realeza de Cristo, que posteriormente da lugar a la bendición de palmas y ramos empleados en la apoteosis litúrgica. Roma se mantuvo fiel a sus tradiciones, considerando siempre este domingo como el II.º Domingo de Pasión, obertura de la conmemoración de la Redención humana. Por esto el culmen de los actos de esta jornada lo constituye la lectura de los sufrimientos del Redentor tomada del Evangelio de San Mateo.



# Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona

Oficinas Centrales:

**GERONA**

**Ciudadanos, 19 - Teléfono 1646**

---

*SUCURSALES:*

**SANTA COLOMA DE FARNÉS**

**SAN FELIU DE GUÍXOLS**

**RIBAS DE FRESE**

**PALAFRUGELL**

**PUIGCERDÀ**

**FIGUERAS**

**ANGLÉS**

**OLOT**

**Agencias y Delegaciones en las principales poblaciones de la provincia**

Esto mismo ha influido en la denominación de esta fiesta titulada "Segundo Domingo de Pasión o de Ramos".

En Jerusalén se repetía el triunfal ingreso de Jesús en la persona de su obispo. La primera descripción que poseemos es de la peregrina española Eteria (s. iv). La costumbre pasó luego a otras iglesias con distintas variantes. Últimamente, la procesión, en muchas partes, había quedado reducida a algo demasiado formal, con una breve entrada y salida del templo. La ceremonia de cerrar la puerta y aguardar a que fuera abierta por los cantores encerrados dentro, sustituía el canto de la "schola" situada en un lugar elevado, el campanario por ejemplo, entonando los himnos del día; entró en el Misal en el siglo xvii.

"La bendición de los ramos se puede tener en una iglesia desde la cual se vaya procesionalmente a la iglesia principal para la celebración de la misa. Donde no hubiere otra iglesia, puede hacerse la bendición en un lugar conveniente, aun a la intemperie, delante de una ermita o ante la misma cruz procesional, con tal de que de ella parta después la procesión a la iglesia para la celebración de la misa" (Ordenaciones de 15-II-1957).

## JUEVES SANTO

"La institución de la Eucaristía se conmemoraba en la tarde del Jueves con la misa solemne "in Coena Domini". En la vida de la Comunidad Cristiana la austera magnificencia del Jueves Santo solamente debería compararse a la Noche de Pascua. Antiguamente este día tenía otros ritos: la reconciliación de los penitentes públicos y su readmisión en el seno de la Madre Iglesia, que en estos días no hubiera sufrido sentirse separada de sus hijos; la consagración del Santo Crisma, necesario para la administración del bautismo en la Gran Adoración Nocturna que precede la mañana de la Resurrección. Además, había que reproducir el gran ejemplo de humildad del Señor que lava los pies a sus apóstoles. "Instrúyase a los fieles, — manda el "Ordo" — sobre el profundo significado de este sagrado rito y sobre la oportunidad de que en este día abunden ellos en obras de caridad cristiana".

¿Por qué ocultar que el nuevo ordenamiento de esta semana nos quiere hacer caer en la cuenta de que la vida del bautizado es una vida de colectividad, de unión real de todos los miembros en el Cuerpo Místico de Cristo? En esta época en la que se mueven las masas por tantos impulsos dirigidos (deporte, revolucio-



**Motos GUZZI**

**A. SITJÁ**

Ronda S. Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 17 - Teléfono 2513 - GERONA

Fábrica de Cerería *Miguel Guitart*

VELAS LITÚRGICAS - HACHAS - BLANDONES

Subida San Félix, 1 -- Teléfono 2233



**GERONA**

**Editorial BAYER Hnos. y Cía.**

*Librería - Papelería - Artículos Escritorio*

AVENIDA GENERALISIMO, 27  
TELÉFONO 2880

**GERONA**

nes, huelgas, moda...), ordinariamente poco sanos y a veces inmorales, es preciso escuchar la voz de la Liturgia reuniéndonos como familia de Dios, escuela de los seguidores de Jesús, asamblea de los que nos amamos y comemos un mismo Pan en la mesa del Padre.

En Asís estos puntos de vista se concentraban en un punto luminosísimo: Casi mil quinientos sacerdotes revestidos de alba y estola haciendo cortejo al Purpurado celebrante ceremoniando conjuntamente en la Misa Papal resumían millares de parroquias que habían celebrado su Semana Santa con renovado fervor. Se ha dicho que la masa es triste, que contagia tristeza, pero cuando se convierte en pueblo "plebs sancta Dei", y en comunidad de oración y de culto, entonces tenemos una imagen de la Iglesia triunfante en la suprema alegría del Cielo.

## VIERNES SANTO

"En la tarde del Viernes Santo se desarrollaba una especial función litúrgica en conmemoración de la muerte del Señor". Es el "dies amaritudinis", el día de la amargura, en frase de San Ambrosio (Epist. 23, 12; P. L. 16, 1030), día amargo, porque en él se conmemora la Pasión y Muerte del Señor y en él la Iglesia ayuna y hace penitencia.

Se trae a la memoria la Redención del género humano mediante un ritual singularísimo, único en el año eclesiástico. Lo llamaríamos un "drama litúrgico", reliquia preciosa de las primitivas asambleas de la Iglesia. A la primera parte de las lecturas sigue la solemne súplica de los fieles u oraciones solemnes, mezcla de silencio y canto, invitación a la plegaria por parte del presidente de la reunión, movimiento de la comunidad arrodillándose para orar privadamente y levantándose a las órdenes del diácono y resumen, por parte del que preside, de las súplicas particulares de cada uno. Luego, la Adoración de la Cruz — casi un movimiento escénico — altamente apreciada en la Edad Media y de la que en nuestra Catedral tenemos un anticipo en el "Vexilla Regis" del Domingo de Ramos por la tarde, mostrando la reliquia de la Veracruz.

Este luto no tolera la inmolación sacrificial y sí solamente, apoyados por una tradición que a lo menos se prolonga diez siglos en los documentos, se enriquece con la Sagrada Comunión. La Iglesia abre una nueva puerta a la participación más provechosa. "Todas las veces que comiereis de este Pan anunciaréis la muerte del Señor" dice San Pablo (1 Cor., 11, 26). ¿Podría evocarse en día mejor esco-

*Papeleria* **VIÑAS**

**Librería-Papelería**  
**Material Escolar**  
**Objetos Religiosos**



**Plaza Molino, n.º 5**  
**Teléfono 1606**  
**GERONA**

*José Puig Riera (Pallés)*

FUNDICIÓN DE METALES

C/. Miguel Blay, n.º 2  
Tel. 1449

**GERONA**

**GARAGE BAULENAS**

**REPARACIONES - PUPILAJES - LAVADOS - CARGA BATERIAS**

**GARAGE Y OFICINAS**  
**Plaza Calvet y Rubalcaba, 2 - Tel. 1723**

**TALLERES**  
**Figuerola, 27 - Tel. 1362**

**GERONA**

gido la identidad del Cuerpo y Sangre Eucarísticos con el Cuerpo roto y la Sangre vertida del Redentor Crucificado?

## HORAS ADELANTADAS

No es este el lugar más a propósito para estudiar de qué forma las solemnidades de Semana Santa fueron anticipadas a las primeras horas de la mañana. Ediciones críticas de los mejores manuscritos nos orientan paso a paso hasta llegar a la fijación del misal después de la invención de la imprenta y a partir de San Pío V. Las generaciones que sufrieron aquel cambio apenas lo percibieron porque se produjo muy lentamente y no fueron tan sensibles como hoy al "evidente daño del sentido litúrgico" (Decret. cit.). Eran de fe más robusta, disponían de una semana enteramente festiva y su piedad no se resentía de los desplazamientos de horas. En 1642 los días santos quedaron como días feriados y de ello se derivó necesariamente una menor asistencia de fieles a los cultos matutinos. Aun en nuestra patria, Jueves y Viernes Santos, a lo menos en el campo, no eran días enteramente festivos. Por esto el Decreto renovador no teme afirmar: "La experiencia común y casi universal enseña que frecuentemente estas solemnes funciones litúrgicas del triduo sagrado son celebradas por el clero en iglesias casi desiertas".

## LA NOCHE DE PASCUA

"Sobre todo, añade el legislador, la solemne Vigilia Pascual desplazada de su hora nocturna, perdió toda su originaria claridad y el significado de las fórmulas y de los símbolos. Por otra parte, el Sábado Santo, dedicado a una anticipada gloria pascual, perdió su carácter de luto o duelo en recuerdo de la sepultura del Señor".

Los primeros ensayos de reforma empezaron por la celebración facultativa de la Vela Pascual en sus horas de la noche. Entonces la Santa Sede obligó rendir cuentas del experimento. Los frutos no pudieron ser mejores. De ahí que en 16 de noviembre de 1955, para todo el mundo y de una manera definitiva y categórica se decretaba la reforma actual. La Santa Sede sabía lo que traía entre manos.

"La vigilia tiene la misión de demostrar y recordar litúrgicamente hasta

*Camisería*

**ARXER**

**LUIS ARXER**

General Primo de Rivera, 15  
Teléfono 1510

**Gerona**

ARTES METAL

*Carmaniu*

MANUFACTURAS  
ARTESANAS

Calle Albareda, 6 - Teléf. 1571

**Gerona**

**José M.<sup>a</sup> Planas**

**IMPRENTA**

**Fábrica de Cajas  
de Cartón**



Calle Acequia, 9 - 13

**GERONA**

**TRANSPORTES POR CAMION**

**VIDAL Y FABREGA**

SERVICIO DIARIO A BARCELONA

Pl. St. Susana, 8-9 - Tel. 1833

**GERONA**

Tantarantana, 30 - Tel. 710792

**BARCELONA**

qué punto ha nacido nuestra vida de gracia de la muerte del Señor. Por eso, bajo el símbolo del cirio pascual, quiere mostrar al mismo Señor "luz del mundo" (Juan, 8, 12), que ha disipado con la gracia de su luz las tinieblas de nuestros pecados; se canta el pregón pascual con el cual se ensalza el esplendor de la santa noche de Resurrección; se traen a recuerdo los prodigios obrados por Dios en el Antiguo Testamento, pálidas imágenes de las maravillas del Nuevo; se bendice el agua bautismal, en la cual, "consepultados con Cristo" en la muerte del pecado, resucitamos con el mismo Cristo para "caminar en una vida nueva" (Rom. 6, 4); finalmente, con la renovación de las promesas bautismales, nos comprometemos a mostrar a todos, con la vida y con las obras, aquella gracia que Cristo nos mereció y nos confirió en el bautismo. Por último, tras haber implorado la ayuda de la Iglesia triunfante, la sagrada vigilia termina con la misa solemne de Resurrección" (Decret. cit.).

## PIO XII

delante de los miembros del Congreso de Asís, afirmó: "Le dispositif nouveau de la Semaine Sainte, en date du 16 novembre 1955... a aidé les fidèles à participer davantage à l'amour, aux souffrances et à glorification de Notre Seigneur" ("L'Osservatore Romano, 23-IX-56, p. 1. c. 1.). Que la celebración que se acerca multiplique estos frutos y nos una más en Cristo alrededor de su Vicario en la tierra.

JOSÉ TEIXIDOR, PBRO.

*Maestro de Ceremonias de la S. I. Catedral Basílica  
de Gerona y Profesor del Seminario Conciliar*



# AGUA MALAVELLA

Caldas de Malavella



**Totalmente natural**

# PREGÓN DE LA SEMANA SANTA DEL AÑO 1956



D. Juan Viñas Bona

Por primera vez en Gerona, el pasado año 1956 se pronunció el Pregón de la Semana Santa. El acto tuvo lugar en el Teatro Municipal, al anochecer del día 24 de marzo, víspera del Domingo de Ramos. Estuvo encargado del mismo el distinguido gerundense don Juan Viñas Bona, locutor de Radio Nacional de España en Barcelona. Pronunció en tal ocasión un magnífico discurso en el que además de poner de manifiesto su profundo amor a la ciudad que le vio nacer, cuyo espíritu ha captado de manera insuperable, describió la Semana Santa gerundense, comentando sus rasgos característicos y las notas llenas de emoción que la distinguen. Hemos creído que podría interesar a los lectores de este Programa conocer el interesantísimo trabajo del señor Viñas; pero ante la imposibilidad, por falta de espacio, de reproducirlo en toda su integridad, insertamos un extenso resumen del mismo, en el que se recogen sus más importantes manifestaciones y en el que figuran, muchas veces literalmente transcritos, sus párrafos esenciales, especialmente los que están dedicados a poner de manifiesto las peculiaridades y excelencias de la Semana Santa gerundense.

Empezó el orador haciendo notar que, al pronunciar este Pregón que se le había encargado, era su objetivo llamar a todos a la meditación, en estos días en que los cristianos hemos de seguir los pasos dolorosos de Jesús hacia el Calvario, escenario del Gran Misterio de la Redención humana.



Unas prefieren...  
**EL CABALLO**  
Otras eligen...  
**LA PUBILLA**  
Pero... todas compran  
**JABONES** fabricados por



**JOAQUIN PAGANS**

Fabrica de Jabones y Productos Quimicos  
**GERONA**

*Alfonso Oller*

ELECTRICISTA  
ESPECIALIDAD AUTOMÓVILES



Julio Garreta, 22  
TELÉFONO 2838  
GERONA

MUEBLES  
TAPICERIA  
DECORACION

**Juan Casellas**

Tienda: Rda. P. Claret, 27  
Talleres: Rda. F. Puig, 17

**GERONA**  
Teléfono 1411

Puso de manifiesto la coincidencia de que la víspera del Domingo de Ramos del año 1956 fuera el mismo día en que la Iglesia celebra la festividad de San Gabriel Arcángel, el celestial mensajero de Nazaret y al propio tiempo Patrono de la Radiodifusión española, a la que el orador está ligado no sólo por vínculos de profesionalismo, sino también principalmente por una verdadera vocación. Con palabras elocuentes, expresó el orador la doble satisfacción que tenía aquella noche: "de tipo vocacional, por un lado, dijo, y por el otro de tipo espiritual, ya que el hecho de que mi voz se convierta en pregón que llame a todos los hombres de buena voluntad a la consideración de los Misterios dolorosos de Jesús hasta el momento en que en el monte de las Calaveras pronunciara la última palabra dando todo por consumado, me obliga a una grave responsabilidad conmigo mismo. Y sería necesario, aunque ya sé que es imposible, que mi voz, acostumbrada de tanto tiempo a ir poniendo el comentario a la actualidad de cada día, alcanzara en estos momentos el eco, la resonancia y sobre todo la grandiosidad, que alcanzaron en su día las trompetas de Jericó."

"La Semana Santa es, en general, en España una extraordinaria manifestación de fe, que alcanza en las distintas ciudades las características de cada región". Después de referirse a la Semana Santa de Andalucía y a la de Castilla, comentando sus singulares manifestaciones, dijo: "la Semana Santa en Gerona es peculiar también, es nuestra. No se parece a ninguna otra, aunque a todas, en común, las una el mismo destino, en lo espiritual, de meditación sobre la Pasión y Muerte de Jesús."

Entre los rasgos peculiares de la Semana Santa de Gerona destaca la seriedad, que más podría decirse severidad. "El silencioso desgranar de penitentes acompañando a las imágenes en la noche hace recordar las procesiones castellanas en las que desfilan las maravillosas imágenes de Juan de Juny y de Martínez Montañés, atravesando las calles universitarias, silentes de Salamanca, que parece una antítesis de la Semana Santa Murciana, en la que puede admirarse la serenidad de los ángeles de Salzillo. Castilla tiene en la Semana Santa la maravilla de los Cristos de Madera..." "En Gerona, la Semana Santa, siendo peculiar y propia, tiene más de Castilla que de Andalucía. Gerona es el Toledo catalán".

"Pero la Semana Santa en Gerona no puede circunscribirse, como en otras capitales de España, únicamente a sus desfiles procesionales. Hay que analizarla, admirarla y cantarla en su totalidad, desde que empieza el Domingo de Ramos, para seguir en una línea de espiritual recogimiento hasta el mismo instante en

AGENCIA DE  
**Corcoy**  
TRANSPORTES

**Agencia de FF. CC. - Consignas  
y repartos a domicilio**

Autorizado por la Dirección General de  
FF. CC., Tranvías y Transportes por  
Carretera. - Tit.º A. T. 387

Sta. Eugenia, 30 — GERONA — Teléf. 1533

**LA MASÍA**

FABRICA DE CONSERVAS y SUCEDÁNEOS DEL CAFÉ  
MALTA "LA MASÍA"

**DOMENY**

**Teléfono 3296**

*Almacenes* **"LA GANGA"**

**GÉNEROS DE PUNTO**

Extenso surtido de las últimas novedades

Rda. S. Antonio M.ª Claret, 30  
Juan Maragall, 20

Teléfono 3669  
**GERONA**

que las campanas de Gloria anuncian al mundo la Resurrección, después de la Muerte, que es tanto como anunciarles la verdadera Vida”.

“La ciudad entera, en estos días, tiene un efluvio, un aroma, un sentido que a todos atrae, a todos convoca y a todos funde en el mismo deseo de impetrar el perdón del Dios de los Cielos y de la Tierra”.

“Y así tenía que ser — dice —, porque Gerona ha sido siempre una ciudad eminentemente religiosa; hasta tiene, en sus alrededores una montaña a la que muchos gerundenses acuden en peregrinación, devota y silenciosa, durante todos los domingos de la Cuaresma. Es, como lo había ya pensado en su infancia, la montaña que mejor puede recordar aquel monte de las Calaveras, al Gólgota, del que el Señor quiso dejarnos esa reproducción para que Gerona, ciudad religiosa por antonomasia, tuviera siempre en sus cercanías el recuerdo permanente de aquel pedazo de tierra en las afueras, extramuros de Jerusalén, donde el viernes a la hora de sexta, moría el Redentor del Mundo”. Después de evocar con emoción el recuerdo del devoto Vía-Crucis en los domingos de Cuaresma, afirmó que Gerona siempre fué cuna de las más decididas avanzadas del catolicismo. Desde los días de las sangrientas persecuciones, en los que numerosos mártires sufrieron persecución, martirio y muerte al abrigo de estas tierras gerundenses. Alude a la sangrienta persecución decretada por Diocleciano, cuando estas piedras gerundenses “ampararon formando grutas y formando cuevas — como en la Roma de los Césares las Catacumbas — y sirvieron de refugio donde poder practicar el culto y elevar las preces al Señor, en ayuda y perdón para sus propios verdugos, San Narciso, San Félix, los Santos Oroncio, Víctor, Poncio, Germano, Paulino, Justo y Vicente y tantos otros, que en estas antiguas piedras de nuestra Gerona histórica, tradicional y eterna, dejaron, con su sangre, testimonio perpetuo, vivo e imperecedero de como los hijos de nuestra católica ciudad supieran entregarse al dolor de la Muerte para poder gozar de la alegría de la Resurrección, a la diestra del Padre”.

Eran los años del poderío de la Roma cesárea que tantas huellas ha dejado en las antiguas murallas, edificadas sin embargo sobre los primitivos muros ciclópeos que atestiguan la existencia de Gerona mucho antes de los albores del Cristianismo.

Recuerda luego que terminada la dominación romana, el Cristianismo trajo a nuestra ciudad y a su iglesia de San Félix el I Concilio, presidido por el arzobispo de Narbona y cómo la diócesis de Gerona experimentó aún mayor esplendor

# Foto y Cine SANS

## Laboratorio Rápido

Nuevo sistema automático de revelado y copiado de carretes y películas.  
Entrega de los trabajos en el plazo de DOS HORAS.

## Reportajes de Boda en blanco y negro, y color

Entrega del reportaje durante el banquete, siendo obsequiados los novios  
en todos los casos, con un álbum colección.

**Reportajes cinematográficos de Boda en color y sonoros**

Sda. Puente Isabel II, n.º 2 -- Tel. 2418 -- GERONA

# Compañía General de Carbones, S.A.

HULLAS, ANTRACITAS, LIGNITO Y COQUES  
PARA INDUSTRIAS, CALEFACCIONES Y USOS DOMESTICOS

DEPOSITOS EN:  
GERONA  
PALAMOS  
SAN FELIU DE GUIXOLS  
ROSAS  
FIGUERAS,  
OLOT  
BLANES

**Avda. Generalísimo, 70**  
**Teléfono 1**

**PALAMOS**

en la época de Juan el Biclarense, nombrado obispo en el año 591, que ordenó todo lo relativo al culto con tal austeridad, con tal medida, que la escuela litúrgica por él iniciada, fué denominada "maestra de ceremonias", como recuerda el actual maestro de ceremonias de nuestra Catedral en el programa editado por la Junta de Cofradías. La dominación romana había terminado; pero no su influencia, que prevaleció en la legislación (Fuero Juzgo). Son los albores de nuestra lengua...: el catalán, "que, como todos los idiomas, tienen un primer período de floración popu'ar, únicamente en la voz, para después convertirse en manifestaciones escritas que concretamente aparecen a principios del s. x".

En ese período de tiempo, la fe indestructible de Gerona se había consolidado en la piedra... numerosas iglesias se alzaron sobre la tierra gerundense, como arrojando a la primitiva Catedral levantada — según testimonio de los historiadores — en el mismo montículo sobre el que se asienta la imponente mole de nuestra Seo... que, como hermana mayor de todas las iglesias de Gerona, no podía alzarse más que en un altozano y si su primitiva edificación transitoria-mente, durante la dominación de los árabes, pudo ser convertida en mezquita, obligando con ello al obispo y cabildo gerundenses a refugiarse en la primitiva iglesia de San Félix el mártir que en la época de las persecuciones de los Césares supo marcar un camino de renunciación y sacrificio, fué nuevamente dedicada al culto cristiano en la época del Emperador Carlomagno.

La ciudad va creciendo. Y su crecimiento asiste a la iniciación de la época condal, que, con todos sus defectos, señala el principio del esplendor de la tierra catalana. Evoca el fratricidio del conde Berenguer contra su hermano Ramón Berenguer, "Cap d'Estopes", cuyos restos descansan en la urna funeraria situada encima de la puerta de la Sacristía. Sigue después la época de los Reyes y así dice, de la mano del libro de la historia penetramos al cabo de los siglos en el capítulo heroico de una tenaz resistencia frente al invasor. "Gerona vuelve por los fueros de aquella espiritualidad y de aquel sentimiento, raíz que le viene de su propia tierra, en los años de la francesada, en que por pura paradoja, España se revolvió heroicamente contra el invasor, mientras en gran parte de su tierra se afrancesaban las costumbres". Así en Cádiz, entre otras poblaciones, pero no Gerona, que sintió el heroísmo sin entregarse en ningún solo momento a la molición del afrancesamiento de sus costumbres, de su vida y supo dar un ejemplo de españolismo a ultranza y de sacrificio, siguiendo la decisión inquebrantable de su gobernador militar Alvarez de Castro.

# PAÑERÍA *Resas*

Gran surtido en pañería y confecciones para caballero  
de la mejor calidad y a precios sin competencia

Pl. Marqués de Camps, 3 --- Tel. 2301

GERONA



## Lambretta

CONCESIONARIO PROVINCIAL

## AUTO TALLER CODINA

Jaime I, n.º 62 --- Tel. 1595

GERONA



# La Artística

Marcos - Molduras - Cornucopias - Santas Cenaz - Crucifijos - Imágenes religiosas  
Grabados - Acuarelas y Artículos para regalo - Restauración  
de ornamentos antiguos y de estilo.

SALA DE EXPOSICIONES PARA PINTORES --- ALQUILER DE MARCOS PARA LOS MISMOS

Exposición y venta:  
Bernardas, 5 - Teléfono 2678

GERONA

Talleres:  
Rutlla, 53 - Teléfono 2557

Advierte el orador que éstas que pudieran considerarse digresiones de tipo histórico, están íntimamente vinculadas al sentido de catolicidad y al sentido de espiritualidad que informa la Semana Santa, en que se conmemora la Pasión y Muerte del Señor; porque todos los acontecimientos históricos de los mártires gerundenses bajo la dominación romana hasta la época heroica de la francesada, todo no es más que una prueba indeleble de la fe que latió en todo momento en el corazón de los hijos de Gerona, esta fe que ateniéndonos a las frases evangélicas, es capaz de mover las montañas... Que a través de sus distintas épocas, Gerona no ha hecho más sino ir viviendo y sufriendo el recuerdo doloroso de la Pasión del Señor, dejando en sus piedras, en su vida y en su pasado los propios pasos gloriosos y dolorosos de la historia, que la convierte en uno de los baluartes más firmes de la Cristiandad en las tierras de España.

Han habido ciudades, dijo, de más rápido crecimiento. El de Gerona, por el contrario, ha sido paulatino, lento. Y ello explica mejor que todo, la propia tradición y la propia historia de nuestra ciudad.

Tiene también Gerona, como todas las ciudades catalanas, la virtud de la hospitalidad... Y si el censo gerundense ha crecido con marcada lentitud, esa misma parsimonia ha hecho que el nombre de nuestra ciudad figure escrito con caracteres áureos en el libro de la Historia.

Y no sólo son los propios hijos de la ciudad los que cantan sus glorias. Son también los extraños, que cantan la excelencia de su Catedral, el mérito de sus monumentos, el pintoresquismo de sus mercados y, llegados estos días, las bellezas y los encantos de la Semana Santa gerundense.

Por primera vez en Gerona se pronuncia este año el Pregón de Semana Santa. Considera el orador que le ha sido confiado por el único y doble título de gerundense y de católico. Y esta deferencia y este margen de confianza en él depositado le co'man, no de orgullo y de satisfacción, sino de un sentimiento noble y cristiano de compensación. "De compensación a amarguras y desengaños — dice — que los hombres vamos encontrando en nuestro camino y que no hacen sino fortalecer nuestro espíritu y redoblar nuestras esperanzas en la única Verdad y en la única Justicia que puede haber para los hombres. No en el orden material y terreno, sino en el orden espiritual y eterno". Afirmó que su único deseo era que su voz en esta noche supiera despertar en todos los oyentes ese sentido y ese sentimiento de meditación ante los Misterios de la Redención Humana.

La Semana Santa en Gerona, lo hizo notar ya al principio de su disertación,

PAÑERÍA Y FORRERÍA

*Miguel Ciurana Aragay*

**Extenso surtido de artículos para verano  
en Estambre y Algodón**

PLAZA MARQUES DE CAMPS, 18  
TELÉFONO 1851

GERONA

LOZA-PORCELANA-CRISTAL

*Almacenes*

**ROSELL**

Avda. Ramón Folch, 5

GERONA

*Juan Bosch Furón*

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Pl. Marqués de Camps, 8, 1.º - Tel. 2124

GERONA

Gestoría Administrativa "BOSCH"

Especializada en títulos de chofer, matrículas de vehículos, licencias de caza, seguros sociales, seguros en general, pasaportes, contabilidades y toda clase de asuntos administrativos.

no puede circunscribirse al Viernes Santo, con su procesión de penitencia. La Semana Santa en Gerona, es total y comienza el domingo, con el júbilo de la bendición de las palmas y las ramas de olivo, con el mismo júbilo aquel con que los habitantes de Sión recibieron a Jesús a la entrada de la ciudad. Se refiere al colorido inigualable de las calles que conducen y que, más que conducir, afluyen a la Santa Iglesia Catedral, en la mañana del Domingo de Ramos, en la que toda Gerona acude en júbilo a la bendición y a la Procesión de las Palmas.

“...Se abren las puertas de la Seo y se inicia la procesión. La inmaculada blancura de las albas religiosas contrasta con el vivo azul de las montañas que circundan el paisaje gerundense. Ramas de olivo y palmas recién cortadas se agitan en el aire de la mañana como almas levantadas en vilo. En la puerta de la Seo aparece de pronto el cortejo y con él la noble y pastoral figura del Prelado portando en su diestra la palma, obra de orfebrería de las monjitas de la Misericordia, que lucirá el Santo Sepulcro en la procesión del Viernes, y que en la mano del Pastor de las almas gerundenses es símbolo y báculo que recuerda el agitar de la diestra de Jesús, cuando montado en la pollina, se acercaba a las piedras del Templo en la ciudad de Jerusalén, mientras la multitud del pueblo de Israel clamaba enardecida: ¡BENDITO SEA AQUEL QUE VIENE EN NOMBRE DEL SEÑOR!...”. Después de recordar que en tal día tradicionalmente los padrinos obsequian a sus ahijados que van a felicitarles, describe emocionado el acto de la ostentación de la Vera Cruz que abre la solemne y conmovedora función de las Cuarenta Horas, una de las piadosas costumbres gerundenses: “todos los fieles agrupados en torno a sus autoridades, corporaciones y asociaciones profesionales y religiosas, se arrodillan ante Jesús Sacramentado, mientras los oradores sagrados cumplen sus turnos al pie del Santísimo”. Y aquí el orador evoca el recuerdo de los años de su infancia, cuando pertenecía a la capilla de música de la Catedral, a las órdenes de Mossén Juan Perramón, quien con amor y unción, seguidos después por Mossén Geli, preparaba las obras que se entonaban al término de algunos sermones y durante la meditación y el cambio de turno en la vela de los adoradores de Cristo.

“El Domingo de Ramos tiene en Gerona una a modo de continuación, porque al llegar al lunes y con él la reanudación de las tareas cotidianas, queda sin embargo algo que flota en el ambiente. Arriba, en la Seo, en la Catedral, Jesús Eucaristía sigue recibiendo el vasallaje de todos los gerundenses.”

“...Los estudiantes, ausentes de la ciudad, vuelven a animar las calles de

**Gestoria**  
**F. GUTIERREZ**

Asuntos Fiscales,  
Sociales y Administrativos

Rbla. Generalísimo, 14, 1.º — Tel. 2205

**GERONA**

**ALMACENES**

**Puig Siralt**

TEJIDOS  
NOVEDADES  
CONFECCIONES  
GENEROS DE PUNTO

Rambla Verdaguera, 4  
Teléfono 2057

**Gerona**

**LA EQUITATIVA NACIONAL**  
*Seguros Generales*

**LA EQUITATIVA**  
FUNDACION ROSILLO  
*Reaseguros*

REPRESENTADA POR

**Antonio Puyol Sierra**

Plaza Marqués de Camps, 14 — Tel. 1711

**GERONA**

**Andrés Casas**

**ELECTRICIDAD**

Plaza España, 11 - GERONA

su Gerona bien amada... Llegan también aquellos que desde algún tiempo faltan de su ciudad natal. Les atrae la ilusión, el recuerdo y la fe..."

"Y entretanto se irá sucediendo toda la grandiosidad litúrgica de la Semana Santa. La exposición de la Vera Cruz, la función de la Lanzada, el traslado de los pasos de la Cofradía del Silencio, el de la Oración en el Huerto, el del Misterio de Jesús Crucificado y la Conmemoración de las cinco Llagas del Salvador."

Variado por disposición de S. S. el Papa el calendario de la Semana Santa, esta variación no ha de restar ni un solo ápice a la belleza de nuestras costumbres, a las que viene a poner un nuevo y singular relieve, porque el recuerdo de los pasos de la Pasión y Muerte concordarán con el mismo suceder de los días en que Jesús sufrió persecución y muerte, como se había observado ya en las solemnidades de la Semana Santa gerundense en época que, si ya remota para nosotros, hoy vuelve a cobrar sentido de cosa viva.

"El Jueves Santo, al caer de la tarde, los solemnes oficios en la Catedral, y a su término, la iniciación de la visita a los Sagrarios. Visita familiar, con las galas aún estrenadas en la tradición del Domingo de Ramos, con aquellas sacadas de los viejos arcones con olor a espliego, para recorrer las siete estaciones, postrándose humildemente ante el Cuerpo de Jesús encarnado desde la Cena en el Pan para que los humanos puedan gozar de su presencia y comer de su carne que es prenda de vida eterna, bajo el velo de las estrellas."

"Todos los sagrarios, todos los monumentos reclaman la atención del cristiano y dejan huella en lo más íntimo de su sentimiento espiritual. Monumentos pequeños algunos, recogidos; sagrarios recoletos de las pequeñas capillas y otros con la grandiosidad propia de los grandes templos. Unos y otros áscua viva de luminosidad en torno a la Sagrada Forma."

"¡Y el Viernes Santo! La emoción transida, palpable hasta en el aire al escuchar el Sermón de las Siete Palabras, a la hora en que la tarde comienza a declinar como si se rindiera ante la voz de Jesús en el Calvario, cuando inclinando su cabeza, decía en lengua aramea: ELI ELI LACMA SABACTANI... Dios mío, Dios mío, ¿por qué me abandonas?..."

"Y en la noche del Viernes, la Procesión del Santo Entierro. Las calles de nuestra ciudad repletas de caravanas llegadas desde lejanos pueblos. La Gerona milenaria abarrotada por sus propios hijos y por aquellos que, atraídos por una tradición de fe, de severa religiosidad y de arte vivo y espiritual, acuden a pre-

*Obtendrá una garantía higiénica absoluta bebiendo leche  
pasteurizada por*

# *Lecherías Gerundenses, S. A.*

Concesionaria de CENTRAL LECHERA MUNICIPAL

Avda. Ramón Folch, 4 - Tel. 2987

GERONA

## **EL OCASO, S.A.**

COMPAÑIA DE SEGUROS

VIDA  
ACCIDENTES INDIVIDUALES  
Y DEFUNCION

Gral. Primo de Rivera, 8 --- Teléf. 2323

GERONA

Casa especializada en color



Huertas, 1

Teléf. 2744

GERONA

senciar, destocados y silenciosos, el desfile de los pasos y Cofradías que van marcando los distintos instantes del avanzar de Jesús hasta el Monte Calvario.”

“Pocas procesiones de tan auténtico carácter y de tan honda religiosidad como la del Viernes Santo gerundense...”

“El desfile está a punto de comenzar. En la Catedral y en sus alrededores vestas de todas clases, altos capuces ocultando las facciones, sin apenas distinción externa, igualando a todos ante el Dolor del Dios Hijo. Figuras humanas que al parpadeo de los cirios cobran rasgos que parecen haber sido imaginados y dotados de contorno por la mano alargada de un Greco. Y algunos Nazarenos, colgando de su cintura o atadas a sus tobillos, las largas y pesadas cadenas, en señal de penitencia o en señal de petición de gracia.”

“Los “manaies” están ya dispuestos para iniciar el brillante y sobrecogedor cortejo que pasará en sus comienzos por bajo la histórica puerta de “Sobreportes”.

“¡El manípulo de nuestros “manaies”! ¡Cuán distinto el actual de aquel que antes estaba constituido por simples mercenarios! Hoy se ha sabido infundir en él el espíritu que informa toda la Semana Santa de Gerona; y si los “manaies” dan color y ambientan nuestro desfile, le infunden al mismo tiempo un sentido de castrense seriedad. Son como la llamada de alerta, como el heraldo que avisa que el Nazareno se acerca en su camino doloroso. Los “manaies”, ataviados con sus uniformes y atributos, en cuya selección y ordenamiento se han seguido escrupulosamente los datos históricos, en lo altos que hacen a lo largo de la procesión, trezan los recios arabescos de sus evoluciones, al igual que lo hacían los soldados romanos de los Césares, cuando desfilaban por las calles de Jerusalén o ante la fortaleza de la Torre Antonia, en los años de los Tetrarcas, de los Pretores y de los Cónsules que gobernaban la Judea en el nombre de Roma... Un día dirán las crónicas: fué allá por los años 1940 a 1950, siendo Obispo de nuestra Diócesis el Excmo. y Rvdmo. Dr. José Cartañá, cuando se inició el esplendor del cortejo procesional, al que abría marcha el impresionante manípulo de los “manaies” gerundenses, años en que sólo un gran esfuerzo, una extraordinaria decisión de fe, hizo posible la reanudación esplendorosa de esa Procesión del Viernes Santo, después del obligado paréntesis de la guerra. Y Gerona volvió a tener su Semana Santa y su desfile del Viernes para que todos puedan acompañar a Jesús en la evocación de su Calvario, para que El, con su mirada seria y dolorosa, haga una vez más la luz en las terrenas tinieblas de las almas, mientras por las calles de la Gerona histórica van desfilando las Cofradías, al triste compás

**R  
E  
X**  
  
**HOTEL**  
*Gerona*

**José Comas Frigolé**

**TAXI**

Calle Acequia, 25

Teléfono 2278

GERONA

**BAR**  
  
*Julian*  
Independencia, 17  
Teléfono 3596  
GERONA

*Juan Bannios*

**Colmado LA PALMERA**

**PESCA SALADA**

Jaime I, 8 y Figuerola, 9

Teléfono 3851

GERONA

de las marchas fúnebres, de los Misereres entonados por las capillas de música, en tanto que los soldados de España, con el fusil a la funerala, rinden honores a las imágenes del Salvador del Mundo.”

“Largo y vario recorrido a través de la Gerona antigua y moderna, fundidas en una sola, en la hora del dolor, como se funden los nombres de la historia de ayer y de la realidad de hoy: “Sobreportes”, Ballesterías, “Cort-Reial”, Puente del Alférez Huarte, Avenida del Generalísimo... Fundidos, porque bajo el amplio firmamento de la Gerona católica, por las estrechas callejuelas talladas en la piedra viva, pasa entre un silencio hecho de admiraciones, de dolor y de asombro, el desfile procesional, que es uno de los más hondos e impresionantes de España entera. Sin lujos en las andas, sin bordados en oro y vuelo en los mantos de las Dolorosas. Gerona en su Semana Santa, como en toda su vida, está hecha de sobriedad y de recogimiento. Y si los Nazarenos se visten sus vestas de penitencia, la ciudad se viste de silencio y junta sus manos de piedra a los dos lados del río, cuando pasa el Cristo de la Agonía o el Jesús hecho de sufrimiento humano en la Oración del Huerto...”

“Y cuando la procesión está a punto de terminar en su desfile, la sobrecogedora estatua yacente de Jesús en el Sepulcro, llevado en vilo de alas por los ángeles, mientras uno de ellos, recuerdo de aquel que recibiera en el Huerto de José de Arimatea a las Santas y Buenas Mujeres, lleva su diestra hasta los labios imponiendo silencio, porque pasa el Divino Redentor en su Muerte Terrena y Humana y en el corazón de los ángeles portantes se ahogan hasta la hora de la Gloria de la Resurrección, las prometedoras palabras del Himno Angélico.”

“Y este año, el Sábado. Sábado de luto y recuerdo y oración al Señor en el Sepulcro. Y el Domingo de Resurrección y de Gloria como broche de la Semana Santa. Y terminada la Pascua, de nuevo las fábricas volverán a su actividad y cantarán los yunques y las máquinas y las sierras, y los camiones retornarán al trasiego de las materias primas y de las manufacturas.... pero todo ese renacido esfuerzo y concierto del trabajo, que engrandece y ennoblece a Gerona, puede muy bien considerarse como un eco de aquel otro concierto, que en las últimas horas de la noche del Viernes, en las amplias escalinatas épicas que dan acceso a nuestra Catedral, forman todos los Nazarenos penitentes, después de haber escuchado el sermón de despedida, cuando sus voces entonan el Credo, como afirmación de fe. De esa fe en Dios vivo, que por hondo sentido de espiritualidad y de esperanza, es la misma fe que ponen después en el trabajo que también en él

# Juan Comas Comas

CAMAS - COLCHONES  
NUMANCIA - FLEX

Venta: J. COMAS

Santa Eugenia, 20

GERONA

COMERCIAL  
**BOSMER**

---

**RAFIA - MIMBRE Y PIEL**

---

Santa Eugenia, n.º 6

GERONA

*C. Domingo*

**Materiales para Ebanistería  
Decoración y Construcción**

Plaza Marqués de Camps, 11

Teléfono 1772

GERONA

y con él se puede alzar una plegaria, una oración al Dios Todopoderoso, para que guarde a la ciudad de Gerona en el transcurso de los tiempos, para que le conceda siempre la gracia de poder renovar a cada año ese estremecimiento de las almas de sus hijos, que es fulgor, heraldo, constancia, recuerdo y orgullo de su Semana Santa peculiar, característica, silente y sobrecogida". Acabó diciendo que en este Primer Pregón llamaba y reclamaba a todos para que acudieran a gozar de ese bien espiritual de estos días Santos, bajo las piedras católicas, históricas y legendarias de Gerona, en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.



# Muebles JUANDÓ

SIEMPRE LOS MEJORES

EXPOSICION Y VENTA:  
PL. MARQUES DE CAMPS, 17

TELEFONO 1831  
GERONA

TALLER DE ESTATUARIA RELIGIOSA

**EL RENACIMIENTO**

**CASTELLANAS, SERRA Y CASADEVALL, S. A.**

TELEFONO 104

**OLOT** (GERONA)

# *Hijo de Barberí*

**FUNDICION**

FONTANELLA, 24

**OLOT**

TELEFONO 183



PROGRAMA OFICIAL DE LOS ACTOS DE LA  
**SEMANA SANTA DE 1957**

## **SABADO, día 13 de Abril**

—A las 20 horas. — En el Teatro Municipal, pronunciará el Pregón de la Semana Santa Gerundense, el culto abogado y escritor don José Grahit y Grau.

## **DOMINGO DE RAMOS, día 14 de Abril**

—A las 10'30. — En la Santa Iglesia Catedral Basilica, bendición de las palmas por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo. Procesión de Ramos por el exterior del templo. Misa Solemne con el canto del "Passio".

—A las 15. — En la S. I. Catedral, solemnes Visperas, cantándose el himno "Vexilla Regis", teniendo lugar seguidamente el conmovedor acto de ostentación de la "Vera Cruz". Acto seguido dará comienzo la solemnisima y tradicional función de las Cuarenta Horas, cuya distribución se detalla en nota aparte.

## **LUNES SANTO, día 15 de Abril**

— Continuación de la función de las Cuarenta Horas en la S. I. Catedral.

Solemnísima función de las **Cuarenta Horas** que bajo el **patronazgo del Excmo. Ayuntamiento** de la Inmortal Gerona, se celebrará en la Santa Iglesia Catedral Basílica, durante los días de Domingo de Ramos, Lunes y Martes Santos del presente año de 1957.

---

### DOMINGO DE RAMOS

- De 16 a 17. — Excmo. Cabildo Catedral. — Rvdo. Padre Fray Vicente Tomás, O. P. — *La Eucaristía, Prodigio de Amor.*
- De 17 a 18. — Excmo. Ayuntamiento. — Muy Ilre. Dr. don Joaquín Fors, Canónigo. — *La Eucaristía, vínculo de amor.*
- De 18 a 19. — Excmo. Sr. Gobernador Civil. — Muy Ilre. Dr. don Juan Margall, Canónigo Penitenciario. — *El reino de Dios y la Eucaristía.*
- De 19 a 20. — Excmo. Sr. General Gobernador Militar. — Rvdo. Padre Fray Alfonso Monleón, O. P. — *La Eucaristía y el Ejército*
- De 20 a 21. — Falange Española Tradicionalista y de las JONS. — Rvdo. Dr. don Francisco Rabassa, Párroco Arcipreste de la Catedral. — *La Eucaristía y la vida sobrenatural.*
- De 21 a 22. — Muy Ilre. Colegio de Abogados. — Muy Ilre. Dr. don Javier Cochs, Canónigo Arcipreste. — *La vida eucarística, garantía de la recta administración de la Justicia.*
- De 22 a 23. — Real Cofradía de la Purísima Sangre de N. S. J. — Rvdo. Padre Fray Vicente Tomás, O. P. — *El Amor no es amado.*
- De 23 a 24. — Adoración Nocturna Española. — Rvdo. Padre Fray Alfonso Monleón, O. P. — *Jesús Sacramentado da fortaleza a los que le comen.*

## LUNES SANTO

- De 6'30 a 7'30. — Asociación de Ntra. Sra. del Sagrado Corazón. — Muy Iltre. Dr. don Javier Cochs, Canónigo Arcipreste. — *La Santísima Virgen es causa de nuestra alegría, porque nos dió a Jesús Pan vivo bajado del Cielo.*
- De 7'30 a 8'30. — Congregación de Caballeros y Damas del Pilar. — Rvdo. Padre Jaime M.<sup>a</sup> Torras, C. M. F. — *El gran Mandamiento de Cristo en España.*
- De 10 a 11. — Archicofradía de Hijas de María. — Rvdo. Padre Antonio M.<sup>a</sup> Fradera, C. M. F. — *Jesucristo, Hijo de María.*
- De 11 a 12. — Central Nacional-Sindicalista. — Rvdo. Padre Benjamin Alujas, M. S. C. — *La Eucaristía antidoto del relativismo de la Ley moral.*
- De 12 a 13. — Asociación de Señoras de la Vela y Centro Eucarístico Diocesano. — Rvdo. Dr. don Francisco Rabassa, Párroco Arcipreste de la Catedral. — *Las mujeres en la Pasión de Jesús.*
- De 13 a 14. — Cofradía de la Pasión de N. S. J. — Rvdo. Padre Antonio M.<sup>a</sup> Fradera, C. M. F. — *La Eucaristía, recuerdo y realidad.*
- De 14 a 15. — Congregaciones Marianas. — Rvdo. Padre Fray Guillermo Nicola, O. P. — *La Comunidad humana y la Eucaristía.*
- De 16 a 17. — Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís. — Rvdo. Padre Tarsicio de Barcelona, Capuchino. — *La vida divina del hombre la restauró la muerte del Hombre-Dios, Jesucristo.*
- De 17 a 18. — Archicofradía del Purísimo e Inmaculado Corazón de María. — Rvdo. Padre Sebastián Bartina, S. J. — *Jesucristo, la Eucaristía y el Corazón de su Madre.*
- De 18 a 19. — Excma. Diputación Provincial. — Muy Iltre. Dr. don Juan Margall, Canónigo Penitenciario. — *La Eucaristía y el Mundo Mejor.*

- De 19 a 20. — Archicofradía de la Pasión y Muerte de N. S. J. — Rvdo. Dr. don Joaquín Masdexart, Párroco de San Miguel de los Santos de Barcelona. — *La Eucaristía y la Pasión del Señor.*
- De 20 a 21. — Asociación Médico-Farmacéutica de los Santos Cosme y Damián. — Rvdo. Padre José Murall, S. J. — *La Eucaristía y la vida cristiana.*
- De 21 a 22. — Acción Católica Diocesana. — Muy Illre. Dr. don José M.<sup>a</sup> Casañas, Canónigo Penitenciario de la Santa Iglesia Metropolitana de Tarragona. — *Eucaristía y Apostolado.*
- De 22 a 23. — Apostolado de la Oración. — Rvdo. Padre Fray Vicente Tomás, O. P. — *La Eucaristía, Pan de vida.*
- De 23 a 24. — Centro Moral Gerundense. — Muy Illre. Dr. don Joaquín Fors, Canónigo. — *Eucaristía y vida.*

## MARTES SANTO

- De 6'15 a 7'15. — Grupo de Obreras "Liberata Ferrarons". — Rvdo. Padre Antonio M.<sup>a</sup> Fradera, C. M. F. — *La Eucaristía, intimidad del amor de Dios.*
- De 7'15 a 8'15. — Cofradía de Jesús Crucificado. — Rvdo. Padre Sebastián Bartina, S. J. — *Eucaristía.*
-



## MARTES SANTO, día 16 de Abril

A las 8'30. — En la S. I. Catedral Basílica, Procesión y Reserva del Santísimo Sacramento con asistencia del Excmo. y Rvdmo. señor Obispo y de los Cabildos Catedral y Municipal. Seguidamente, Misa Conventual con canto del "Passio".

A las 8. — En la Parroquia del Mercadal, la Cofradía de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo celebrará Misa de Comunión General Reparadora con exposición de la Santa Vera Cruz quedando expuesta a la veneración de los fieles durante todo el día y haciendo turnos voluntarios en la vela.

A las 19'30. — En la iglesia de Santa Susana del Mercadal, la Cofradía de la Pasión de Ntro. Señor Jesucristo celebrará la función de la "Lanzada" previa la visita al Stmo. Sacramento y con sermón a cargo del Rvdo. P. Antonio M.<sup>o</sup> Fradera Odín, C. M. F., de la Comunidad de Gerona. Al final, bendición con la Santa Vera Cruz, teniendo lugar la adoración y Osculo de la Santa Reliquia.

A las 20'15. — Traslado del Paso de la Cofradía del Silencio bajo el siguiente itinerario:

P. Catedral, Subida Rey Don Martín, Bellaire, Barca, Caldereros, Ballesterías, Platería, Rambla Generalísimo, Rambla Verdaguer y Albareda.



### **MIERCOLES SANTO, día 17 de Abril**

A las 20. — Traslado Procesional del “misteri” de la Cofradía de Jesús Crucificado desde la S. I. Catedral hasta la Capilla de la Casa de Misericordia con el siguiente itinerario:

P. Catedral, Forsa, Plaza del Oli, Ciudadanos, Plaza de España, Puente de Isabel II, Calle General Primo de Rivera, Plaza del Marqués de Camps, Alvarez de Castro y Plaza del Hospital.

### **JUEVES SANTO, día 18 de Abril**

—A las 10. — En la S. I. Catedral, Solemne Pontifical de Consagración de los Santos Oleos. Lavatorio y sermón del Mandato, por el Rdo. P. Alfonso Monleón, O. P.

—A las 18. — Misa Solemne de Pontifical. Distribución de la Sagrada Comunión. Seguidamente procesión al Monumento.



## Monumentos que podrán visitarse

S. I. Catedral Basílica, Ex Colegiata de San Félix, Nra. Sra. del Carmen, Santa Susana del Mercadal, Parroquia de San José, Sagrado Corazón (PP. Dominicos). Iglesia del Sagrado Corazón de María, Hospital, Casa de Misericordia, Ry las. Hijas de San José (Butiñanas), HH. de San José (Veladoras), Reverendas Carmelitas, MM. del Corazón de María, RR. Capuchinas, HH. Dominicas, VM. Beatas, HH. Adoratrices, HH. de las Escuelas Cristianas, Hermanitas de los Pobres, HH. del Servicio Doméstico, RR. Esclavas del Santísimo Sacramento (Iglesia de San Felipe Neri), PP. Salesianos.

## VIERNES SANTO, día 19 de Abril

—A las 8.— En la Ex-colegiata de San Félix, solemne función de la *Bofetada*.

—A las 10.— En la S. I. Catedral Basílica, Oficio cantado de Tinieblas.

—HORA SANTA IGLESIA DEL CARMEN.— De 11 a 12 de la mañana tendrá lugar una solemne Hora Santa en memoria de las Cinco Llagas de nuestro adorable Redentor, con sermón a cargo del Rvdo. Dr. don Francisco Rabassa Arigós, Cura Párroco de la Catedral y Prior de la Cofradía.

La parte musical correrá a cargo de la Capilla de Música de la Parroquia que dirige el Rvdo. don José M.<sup>a</sup> Ribas, con la colaboración de la Orquesta de Cámara de Gerona, bajo la dirección del maestro don Rafael Tapiola.

Se terminará la función con la adoración de la Santa Imagen del Cristo de la Sangre, que quedará expuesta durante todo el día a la veneración del pueblo de Gerona.

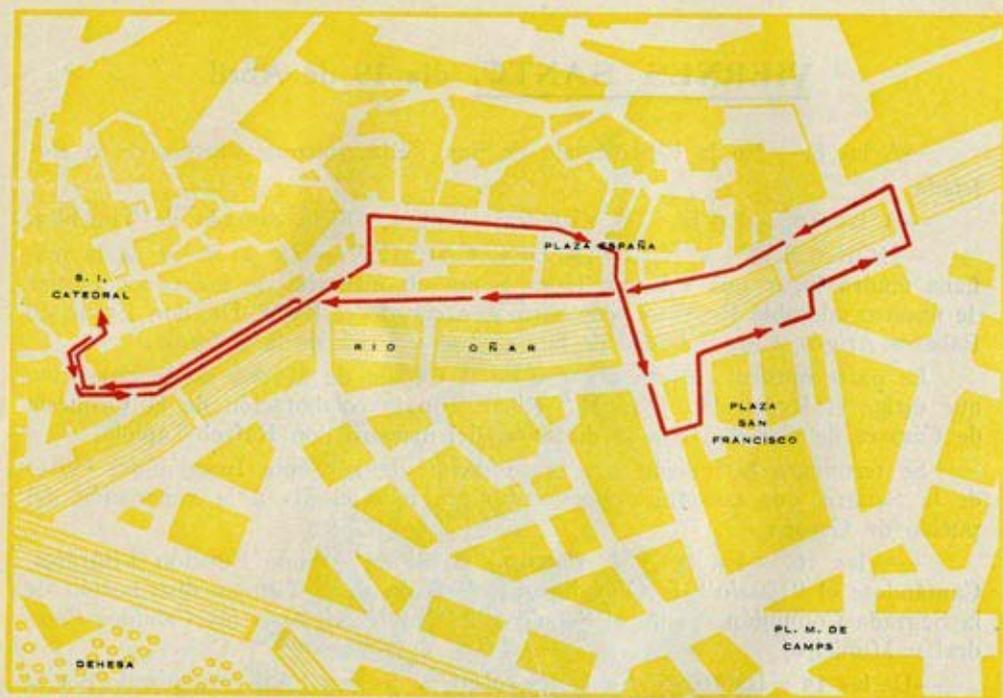
—A las 16.— En la S. I. Catedral Basílica, Solemne Función Litúrgica. Cantándose el "Passio" de Quoadflieg, Adoración de la Cruz y distribución de la Sagrada Comunión. Visita al Sepulcro de San Narciso por los Cabildos Catedral y Municipal.

—De las 13 a las 16.— En la Ex-colegiata de San Félix, organizado por la Archicofradía de la Pasión y Muerte de N. S. Jesucristo, sermón de las "Tres Horas de Agonía". Acto seguido tendrá lugar el acto de Adoración de la Cruz por los hermanos de dicha Archicofradía y canto del Miserere.

—A las 19'30.— Solemne Via-Crucis por el interior de la iglesia del Hospital.

—A las 21.— Las cofradías, acompañando sus "Pasos", se dirigirán a la Catedral, para asistir a la Procesión del Santo Entierro. La Archicofradía de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo será portadora de la imagen del Santo Cristo que presidirá la Procesión. Será pendonista el cofrade don Ramón Sanllehí Burguet.

—A las 22.— Solemnísima Procesión del Santo Entierro, que saliendo por la puerta principal de la Catedral, seguirá el curso indicado en cuadro aparte y según el orden que también se indica.

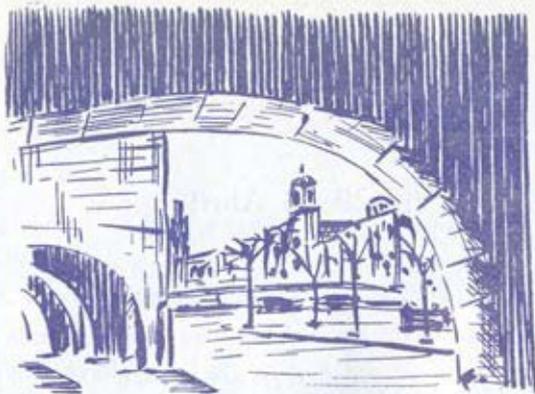


Plano del centro de Gerona con el itinerario de la Procesión del Santo Entierro, señalado en trazo rojo.

La Procesión seguirá el curso siguiente:

Escalinata de la Catedral, "Sobre-portes", Subida San Félix, Ballesterías, "Quatre cantons", Cort-Real, Plaza del Oli, Calle Ciudadanos, Plaza de España, Subida Puente Isabel II, General Primo de Rivera, Fontanillas, Plaza del Gra, Rambla José Antonio, Puente del Alférez Huarte, Calle del Carmen, Rambla Verdaguer, Rambla Generalísimo, Plateria, "Quatre cantons", Ballesterías, Subida San Félix y Escalinata de la Catedral.

La Procesión terminará solemnemente en la Escalinata de la Catedral, con canto del Credo, exhortación por el M. Rdo. P. Alfonso Monleón, O. P. y bendición de fieles con el "Lignum Crucis", por el Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de la Diócesis.



## Orden de la Procesión del Santo Entierro

- Manipulo de “manaies” de la Cofradía de Jesús Crucificado.
- Cruz Procesional.
- Cofradía de San Honorato. Paso de la Institución de la Eucaristía.
- Cofradía de San Isidro Labrador. Paso de la Oración en el Huerto.
- Banda de Música de la Junta de Cofradías.
- Cofradía de Jesús Crucificado. Paso de la Caída de Jesús.
- Cofradía del Silencio. Paso del Encuentro.
- Cofradía de la Santa Faz. Paso de la Verónica.
- Cofradía de la Pasión. Paso de la Agonía de Jesús.
- Real Cofradía de la Purísima Sangre de N. S. J.
- Archicofradía de la Pasión y Muerte de N. S. J. Cruz de Improperios.
- Choral del G. E. y E. G.
- Crucifijo de la Archicofradía de la Pasión y Muerte de Ntro. Señor Jesucristo.
- Junta de Cofradías.
- Hermandad de San Narciso. Paso del Descendimiento.
- Iltre. y Venerable Congregación de Ntra. Sra. de los Dolores. Paso de la Soledad.
- Cofradía del Santo Sepulcro.
- Capilla de Música de la Sta. Iglesia Catedral.
- Paso del Santo Sepulcro.
- Religiosos y clero.
- Preste y Ministros.
- Excmo. Cabildo Catedral presidido por el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo.
- Representaciones oficiales.
- Excmas. Corporaciones Provincial y Municipal, bajo Mazas, presididas por las primeras autoridades.
- Barda Militar y Compañía de Honores.

## SABADO SANTO, día 20 de Abril

—En la iglesia de San Lucas y ante la imagen de la Soledad, que estará allí depositada desde el final de la Procesión del Santo Entierro, se establecerán turnos de vela para acompañar a la Virgen en el día de su festividad. Durante toda la jornada podrá visitarse, también, la iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, que permanecerá abierta.

—A las 19'30. — En la iglesia de San Lucas, rezo de la Corona Dolorosa.

—A las 19'45. — Salida de la iglesia de San Lucas de la Procesión de la Soledad, que recorrerá el siguiente itinerario: Subida San Félix, Ballesterías, Platería, Rambla del Generalísimo, Subida Puente Isabel II, Plaza España, Nueva del Teatro y Subida de la Merced. Al entrar la Virgen en la Iglesia de Ntra. Señora de los Dolores, canto de la Salve, sermón de la Soledad, por el Rvdo. Sr. Dr. don Francisco Rabassa, Párroco de la Catedral, y besamanos.

—A las 22'30. — En la S. I. Catedral se celebrarán las funciones propias de la *Vigilia Pascual*, Bendición del fuego, del incienso y del cirio pascual, "Praeconium Paschale" o canto de la "Angelica", Profecías, Bendición de las fuentes bautismales. Renovación de las promesas del Bautismo. Misa de Gloria.

## DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCION

A las 11. — En la S. I. Catedral Basílica, Solemne Misa de Pontifical, celebrada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo, con sermón a cargo del Rvdo. Padre Fr. Vicente Tomás, O. P. Terminada la Misa, *Bendición Papal* con Indulgencia plenaria a todos aquellos que, arrepentidos y habiendo recibido los Santos Sacramentos de Penitencia y Eucaristía, asistan a la Misa.

*Programa especial de los actos organizados en  
Barcelona por la "Hermandad de Sant Marcis"*

**Día 12 de abril**

A las 19'30. — En la sala de actos de la Caja de Jubilaciones, Pregón de la Semana Santa de Gerona, por el escritor gerundense don Jaime Ministeral y Masiá. Lectura de poesías de autores gerundenses, por la señorita María Josefa Bartulí y don Juan Viñas, de Radio Nacional de España. La "Coral Sant Jordi", dirigida por el maestro Martorell, interpretará selectas composiciones de grandes autores.

**Día 15 de abril**

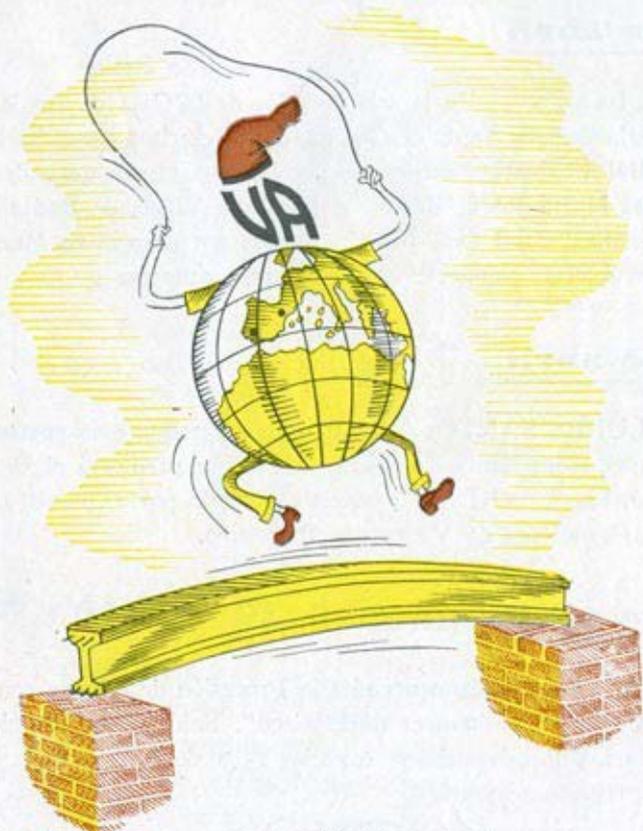
LUNES SANTO. A las 19'45. — En la iglesia parroquial de San Ildefonso, Hora Santa Eucarística, en la que predicará el Dr. don Carlos Salicrú. La "Coral L. de Victoria", dirigida por el maestro Llongueres, ejecutará motetes de Victoria y Palestrina.

**Día 19 de abril**

La Hermandad concurrirá a la Procesión de Gerona con su magnífico paso del "Devallament de la Creu". Saldrán de Barcelona dos autómnibus. Uno a las ocho y otro a las 15'30 de la plaza de la Universidad.



# AGUSTÍ



**GERONA**  
TELÉFONO 2120 Y 2479

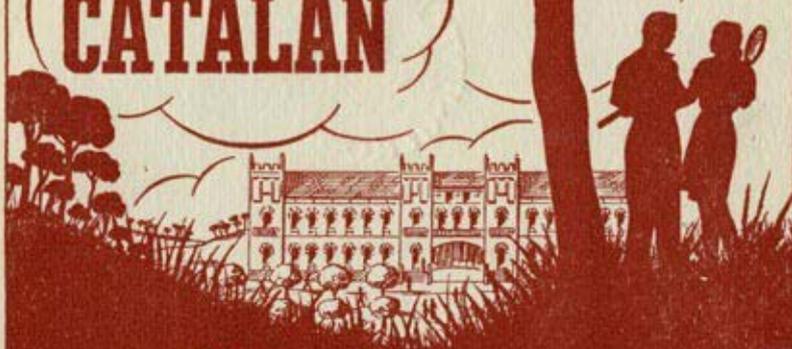
**BAÑOLAS**  
TELÉFONO 44

**OLOT**  
TELÉFONO 288

*Un veraneo saludable  
en un ambiente exquisito*

GRAN BALNEARIO

**VICHY  
CATALAN**



APARATO DIGESTIVO, HIGADO,  
REUMA, DIABETES, OBESIDAD, GOTA, ETC.

CENTRO DE EXCURSIONES  
A LA  
COSTA BRAVA Y MONTSENY

MODERNISIMO BALNEARIO  
CAPILLA, DEPORTES, CASINO  
Y CINE SONORO

**1.º JUNIO a 22 OCTUBRE**  
CALDAS DE MALAVELLA (GERONA)



PUBLICADO POR LA COFRADIA DE LA PASION DEL MERCADAL

GRÁFICAS BAT. — SALT